

Επίσημη Εφημερίδα L 396

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

47ο έτος
31 Δεκεμβρίου 2004

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2269/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2340/2002 και (ΕΚ) αριθ. 2347/2002 περί καθορισμού των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα είδη βαθέων υδάτων όσον αφορά τα κράτη μέλη που προσχώρησαν το 2004 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2270/2004 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με τον καθορισμό για το 2005 και το 2006 των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη και για ορισμένα αποθέματα ιχθύων βαθέων υδάτων 4
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2271/2004 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/96 για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα βιομηχανικά, γεωργικά και προϊόντα αλιείας 13
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2272/2004 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 769/2002 στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές κουμαρίνης που αποστέλλονται από την Ινδία ή την Ταϊλάνδη, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδίας ή Ταϊλάνδης είτε όχι 18
- ★ Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2273/2004 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2728/94 περί ιδρύσεως Ταμείου Εγγύησης για τις Εξωτερικές Δράσεις 28
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2274/2004 της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 2004, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 30
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2275/2004 της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 2004, για την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή στην Ισπανία σόργου προελεύσεως τρίτων χωρών 32
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2276/2004 της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 2004, για την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση των δασμών κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία αραβοσίτου προελεύσεως τρίτων χωρών 34

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2277/2004 της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 2004, για την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση των δασμών κατά την εισαγωγή στην Ισπανία αραβοσίτου προελεύσεως τρίτων χωρών	35
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2278/2004 της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2759/1999 για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1268/1999 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινοτική στήριξη για τα προενταξιακά μέτρα που αφορούν τη γεωργία και την αγροτική ανάπτυξη στις υποψήφιες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης κατά την προενταξιακή περίοδο	36
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2279/2004 της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 747/2001 του Συμβουλίου όσον αφορά τις κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις και τις ποσότητες αναφοράς για ορισμένα γεωργικά προϊόντα καταγωγής της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας	38
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2280/2004 της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 2004, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2005 ...	42
II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση	
Συμβούλιο	
2004/927/ΕΚ:	
★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με την υπαγωγή ορισμένων τομέων που καλύπτονται από τον Τίτλο IV του τρίτου Μέρους της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης αυτής	45
2004/928/ΕΚ:	
★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για τον διορισμό του ειδικού συντονιστή του Συμφώνου Σταθερότητας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη	47
Επιτροπή	
2004/929/ΕΚ:	
★ Απόφαση της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για αναπροσαρμογή των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται από την 1η Φεβρουαρίου, την 1η Μαρτίου, την 1η Απριλίου, την 1η Μαΐου και την 1η Ιουνίου 2004 στις αποδοχές των υπαλλήλων, των συμβασιούχων υπαλλήλων και των εκτάκτων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που υπηρετούν σε τρίτες χώρες καθώς και στις αποδοχές ενός τμήματος των υπαλλήλων που παραμένουν στη θέση τους στα δέκα νέα κράτη μέλη για μέγιστη περίοδο δέκα πέντε μηνών μετά την προσχώρηση	49
2004/930/ΕΚ:	
★ Απόφαση της Επιτροπής, της 28ης Δεκεμβρίου 2004, για τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας σε δράσεις που σχεδιάζονται από κράτη μέλη για την εφαρμογή προγραμμάτων ελέγχου, επιθεώρησης και επιτήρησης κατά το 2004 (δεύτερη δόση) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2004) 5310]	51

2004/931/ΚΕΠΠΑ:

- ★ Απόφαση EUROL Κινσάσα/1/2004 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 9ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με το διορισμό του Αρχηγού Αποστολής της Αστυνομικής Αποστολής EUROL «Κινσάσα» της ΕΕ στην Κινσάσα (ΛΔΚ) 61

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στο διορθωτικό στην απόφαση 2004/410/ΕΚ της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 2004, σχετικά με τους ειδικούς υγειονομικούς όρους εισαγωγής ορισμένων ζώων από Σαιν Πιερ και Μικελόν και την τροποποίηση της απόφασης 79/542/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 208 της 10.6.2004) 62
- ★ Διορθωτικό στο διορθωτικό στην απόφαση 2004/407/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2004, για μεταβατικούς κανόνες υγιεινής και πιστοποίησης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την εισαγωγή φωτογραφικής ζελατίνης από τρίτες χώρες (ΕΕ L 208 της 10.6.2004) 63

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2269/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2340/2002 και (ΕΚ) αριθ. 2347/2002 περί καθορισμού των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα είδη βαθέων υδάτων όσον αφορά τα κράτη μέλη που προσχώρησαν το 2004

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη περί των όρων προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (Πράξη προσχώρησης του 2003) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στην Πράξη προσχώρησης του 2003, δεν πραγματοποιήθηκε καμία προσαρμογή στον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2340/2002, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, περί καθορισμού για το 2003 και το 2004 των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα αποθέματα ιχθύων βαθέων υδάτων ⁽²⁾ όσον αφορά την κατανομή αλιευτικών δυνατοτήτων για είδη βαθέων υδάτων στα νέα κράτη μέλη. Ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να κατανεμηθούν οι εν λόγω αλιευτικές δυνατότητες στα κράτη μέλη που προσχώρησαν το 2004, λαμβάνοντας υπόψη αλιευτικά χαρακτηριστικά παρόμοια με τα χρησιμοποιούμενα κατά το 2002 προκειμένου να επιτραπεί στους αλιείς των εν λόγω κρατών μελών να συνεχίσουν τις δραστηριότητές τους.
- (2) Η κατανομή αλιευτικών δυνατοτήτων δεν θα πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα την υπαγωγή των αλιευμάτων που αλιεύθηκαν νόμιμα πριν την 1η Μαΐου 2004 σε μειώσεις ποσοστώσεων βάσει του άρθρου 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1993 για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽³⁾, του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 1996, που αφορά τη θέσπιση συμπληρωματικών όρων για την ετήσια διαχείριση των ΤΑΚ και των ποσοστώσεων ⁽⁴⁾ ή του άρθρου 26 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής ⁽⁵⁾.

- (3) Ο κανονισμός του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2347/2002 της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση ειδικών απαιτήσεων πρόσβασης και συναφών όρων που εφαρμόζονται στην αλιεία αποθεμάτων βαθέων υδάτων ⁽⁶⁾ καθορίζει τα ανώτατα όρια ισχύος μηχανών και αλιευτικής ικανότητας του αλιευτικού στόλου ο οποίος μπορεί να εκφορτώνει σημαντικές ποσότητες ειδών βαθέων υδάτων και ορίζει περίοδο αναφοράς για τη θέσπιση των εν λόγω ανωτάτων ορίων, ήτοι τρία έτη πριν από την έναρξη ισχύος του. Απαιτείται η περίοδος αναφοράς για τη θέσπιση των ανωτάτων αυτών ορίων να λαμβάνει υπόψη τα πρόσφατα έτη, προκειμένου να μπορούν οι αλιείς των νέων κρατών μελών να συνεχίσουν τις δραστηριότητές τους.

- (4) Προκειμένου να καταστεί δυνατή η εφαρμογή των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2340/2002 και (ΕΚ) αριθ. 2347/2002 στα κράτη μέλη που προσχώρησαν το 2004 από την ημερομηνία προσχώρησης, επιβάλλεται ο κανονισμός αυτός να τεθεί σε ισχύ την 1η Μαΐου 2004.

- (5) Ως εκ τούτου, οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2340/2002 και (ΕΚ) αριθ. 2347/2002 θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2340/2002 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 3α

1. Τα αλιεύματα μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου και της 1ης Μαΐου 2004 σκαφών των κρατών μελών τα οποία προσχώρησαν το 2004 καταλογίζονται στις ποσοστώσεις που καθορίζονται στο παράρτημα 1.

2. Το αργότερο εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, τα κράτη μέλη που αναφέρονται στην παράγραφο 1, κοινοποιούν στην Επιτροπή την ποσότητα των αλιευμάτων τους μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου και της 1ης Μαΐου 2004.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1954/2003 (ΕΕ L 289 της 7.11.2003, σ. 1).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 115 της 9.5.1996, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 351 της 28.12.2002, σ. 6.

2) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 4a

Το άρθρο 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 και το άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής(*) δεν εφαρμόζονται στα αλιεύματα που αλιεύθηκαν πριν από την 1η Μαΐου 2004 καθ' υπέρβαση της ποσόστωσης που καθορίζεται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού από σκάφη κρατών μελών που προσχώρησαν το 2004.

(*) ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.»

3) Το παράρτημα Ι τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2347/2002 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη που προσχώρησαν το 2004, υπολογίζουν την αθροιστική ισχύ και τον αθροιστικό όγκο των σκαφών τους τα οποία, κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε από τα έτη 2000, 2001 ή 2002, εκφόρτωσαν ποσότητα μεγαλύτερη των 10 τόνων οποιουδήποτε μείγματος ειδών βαθέων υδάτων. Οι αθροιστικές αυτές τιμές γνωστοποιούνται στην Επιτροπή.».

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και εφαρμόζεται άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. VAN GEEL

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2340/2002 τροποποιείται ως εξής:

1) Η καταχώρηση σχετικά με το μαύρο σπαθόψαρο στη ζώνη V, VI, VII, XII αντικαθίσταται από τα εξής:

«5. Είδος:	Μαύρο σπαθόψαρο <i>Aphanopus carbo</i>	Ζώνη:	V, VI, VII, XII (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
Γερμανία	37	(1) Μόνο για παρεμπόμποντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται στοχοθετημένη αλίευση σύμφωνα με την εν λόγω ποσόστωση.»	
Εσθονία	32		
Ισπανία	185		
Γαλλία	2 600		
Ιρλανδία	93		
Λεττονία	207		
Λιθουανία	2		
Πολωνία	2		
Ηνωμένο Βασίλειο	185		
Λοιποί (1)	10		
ΕΚ	3 353		

2) Η καταχώρηση σχετικά με το είδος γρεναδιέρος των βράχων στη ζώνη Vb, VI, VII αντικαθίσταται ως εξής:

«23. Είδος:	Γρεναδιέρος των βράχων <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Ζώνη:	Vb, VI, VII (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
Γερμανία	10	(1) Μόνο για παρεμπόμποντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται στοχοθετημένη αλίευση σύμφωνα με την εν λόγω ποσόστωση.»	
Εσθονία	78		
Ισπανία	86		
Γαλλία	4 396		
Ιρλανδία	346		
Λεττονία	0		
Λιθουανία	101		
Πολωνία	51		
Ηνωμένο Βασίλειο	258		
Λοιποί (1)	10		
ΕΚ	5 336		

3) Η καταχώρηση σχετικά με το είδος μουρούνα στη ζώνη VI, VII αντικαθίσταται ως εξής:

«31. Είδος:	Μουρούνα <i>Molva dypterygia</i>	Ζώνη:	VI, VII (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
Γερμανία	39	(1) Μόνο για παρεμπόμποντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται στοχοθετημένη αλίευση σύμφωνα με την εν λόγω ποσόστωση.»	
Εσθονία	6		
Ισπανία	122		
Γαλλία	2 788		
Ιρλανδία	10		
Λιθουανία	2		
Πολωνία	1		
Ηνωμένο Βασίλειο	709		
Λοιποί (1)	10		
ΕΚ	3 687		

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2270/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 22ας Δεκεμβρίου 2004****σχετικά με τον καθορισμό για το 2005 και το 2006 των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη και για ορισμένα αποθέματα ιχθύων βαθέων υδάτων**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

πιο να απαγορευθεί η αλιεία του καθρεπτόψαρου στις εν λόγω περιοχές.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 20,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, το Συμβούλιο θεσπίζει τα αναγκαία μέτρα για την εξασφάλιση της πρόσβασης σε ύδατα και πόρους, καθώς και της αειφόρου άσκησης των αλιευτικών δραστηριοτήτων, λαμβάνοντας υπόψη και τις διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, το Συμβούλιο είναι αρμόδιο να καθορίσει τις αλιευτικές δυνατότητες για κάθε τύπο αλιείας ή ομάδα τύπων αλιείας και να τις καταναίμει σύμφωνα με προκαθορισμένα κριτήρια.
- (3) Οι τελευταίες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις του Διεθνούς Συμβουλίου για την Εξερεύνηση της Θάλασσας (ICES) σχετικά με ορισμένα αποθέματα ιχθύων που βρίσκονται σε βαθέα ύδατα υποδεικνύουν ότι τα εν λόγω αποθέματα αλιεύονται με μη βιώσιμο τρόπο και ότι οι αλιευτικές δυνατότητες για τα αποθέματα αυτά πρέπει να μειωθούν, ώστε να εξασφαλισθεί η βιωσιμότητά τους.
- (4) Το ICES έχει επιπλέον γνωμοδοτήσει ότι ο ρυθμός εκμετάλλευσης του καθρεπτόψαρου στη ζώνη ICES VII είναι υπέρμετρα υψηλός. Οι επιστημονικές γνωμοδοτήσεις αναφέρουν περαιτέρω ότι το καθρεπτόψαρο στη ζώνη VI είναι σχεδόν εξαντλημένο και ότι έχουν προσδιοριστεί περιοχές με εύαλωτες συγκεντρώσεις των ειδών αυτών. Είναι επομένως σκό-

- (5) Η Κοινότητα είναι συμβαλλόμενο μέρος στη Σύμβαση Αλιείας Βορειοανατολικού Ατλαντικού, η οποία έχει συστήσει περιορισμό της αλιευτικής προσπάθειας που ασκείται για την αλιεύση ορισμένων ειδών βαθέων υδάτων. Η σύσταση αυτή πρέπει επομένως να υλοποιηθεί από την Κοινότητα.
- (6) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση των ποσοστώσεων, θα πρέπει να καθοριστούν οι ειδικοί όροι που διέπουν τις αλιευτικές δραστηριότητες.
- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 1996 περί θεσπίσεως συμπληρωματικών όρων για την ετήσια διαχείριση των ΤΑC και των ποσοστώσεων⁽²⁾, είναι αναγκαίο να σημειωθούν ποια είναι τα αποθέματα που υπόκεινται στα διάφορα μέτρα που καθορίζονται στον κανονισμό αυτό.
- (8) Οι επιστημονικές γνωμοδοτήσεις του ICES σχετικά με τα περισσότερα από τα είδη βαθέων υδάτων υποδεικνύουν μείωση της αλιευτικής προσπάθειας. Εν απουσία ειδικών μέτρων για τον περιορισμό της δραστηριότητας των σκαφών που αλιεύουν είδη βαθέων υδάτων, ενδείκνυται επομένως να προσαρμοστεί η διαθέσιμη προσπάθεια, μέσω της προσαρμογής της ισχύος μηχανών και της αλιευτικής ικανότητας του αλιευτικού στόλου, σύμφωνα με τις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να καθοριστούν με αναφορά στις ζώνες ICES, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3880/91 του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1991 σχετικά με την υποβολή στατιστικών για τις ονομαστικές αλιεύσεις από τα κράτη μέλη που αλιεύουν στο Βορειοανατολικό Ατλαντικό⁽³⁾, και στις ζώνες CECAF (Επιτροπή Αλιείας Κεντροανατολικού Ατλαντικού), όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2597/95 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1995 σχετικά με την υποβολή στατιστικών για τις ονομαστικές αλιεύσεις από τα κράτη μέλη που αλιεύουν σε ορισμένες ζώνες εκτός του Βόρειου Ατλαντικού⁽⁴⁾.

(2) ΕΕ L 115 της 9.5.1996, σ. 3.

(3) ΕΕ L 365 της 31.12.1991, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

(4) ΕΕ L 270 της 13.11.1995, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

(1) ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

(10) Οι αλιευτικές δυνατότητες θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία, και συγκεκριμένα τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1381/87 της Επιτροπής της 20ής Μαΐου 1987 που θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες όσον αφορά τη σήμανση και τον εφοδιασμό με τα αναγκαία έγγραφα των αλιευτικών σκαφών⁽¹⁾, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2807/83 της Επιτροπής της 22ας Σεπτεμβρίου 1983 για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών που αφορούν την καταγραφή πληροφοριών σχετικά με τα αλιεύματα των κρατών μελών⁽²⁾, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1993 για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽³⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/98 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1997 για τον καθορισμό ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων στα ύδατα της Βαλτικής Θάλασσας, των Lille και Store Baelt και του Oresund⁽⁴⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1627/94 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1994 για τη θέσπιση των γενικών διατάξεων για τις ειδικές άδειες αλιείας⁽⁵⁾ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 850/98 του Συμβουλίου της 30ής Μαρτίου 1998 για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μέσω τεχνικών μέτρων προστασίας των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών⁽⁶⁾.

(11) Για να διασφαλισθούν οι βιοτικοί πόροι των κοινοτικών αλιέων, είναι σημαντικό να ανοιχθούν αυτά τα είδη αλιείας την 1η Ιανουαρίου 2005. Δεδομένου του επείγοντος χαρακτήρος του θέματος, επιβάλλεται να εγκριθεί εξαίρεση από την περίοδο των έξι εβδομάδων που προβλέπεται στην παράγραφο Ι(3) του πρωτοκόλλου σχετικά με το ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στις συνθήκες για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

ΕΞΕΛΑΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Με τον παρόντα κανονισμό καθορίζονται για τα έτη 2005 και 2006, για τα αποθέματα ειδών των βαθέων υδάτων και για τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη, οι ετήσιες αλιευτικές δυνατότητες σε ζώνες των κοινοτικών υδάτων και ορισμένων μη κοινοτικών υδάτων όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων, καθώς και οι ειδικοί όροι υπό τους οποίους μπορεί να χρησιμοποιούνται οι αλιευτικές δυνατότητες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 132 της 21.5.1987, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ L 276 της 10.10.1983, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1965/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 268 της 9.10.2001, σ. 23).

⁽³⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1954/2003 (ΕΕ L 289 της 7.11.2003, σ. 1).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 9 της 15.1.1998, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 812/2004 (ΕΕ L 150 της 30.4.2004, σ. 12).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 171 της 6.7.1994, σ. 7.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 125 της 27.4.1998, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2004 (ΕΕ L 97 της 1.4.2004, σ. 30).

Άρθρο 2

Ορισμοί

1. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ως «άδεια αλιείας βαθέων υδάτων» νοείται η άδεια αλιείας που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2347/2002 της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση ειδικών απαιτήσεων πρόσβασης και συναφών όρων που εφαρμόζονται στην αλιεία αποθεμάτων βαθέων υδάτων⁽⁷⁾.

2. Οι ορισμοί των ζωνών ICES και CECAF δίνονται, αντίστοιχα, στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3880/91 και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2597/95.

Άρθρο 3

Καθορισμός αλιευτικών δυνατοτήτων

Οι αλιευτικές δυνατότητες για τα αποθέματα ειδών βαθέων υδάτων και για τα κοινοτικά σκάφη καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 4

Κατανομή μεταξύ κρατών μελών

Η κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ κρατών μελών, η οποία προβλέπεται στο παράρτημα, δε θίγει:

α) τις ανταλλαγές που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002·

β) τις ανακατανομές που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τα άρθρα 21 παράγραφος 4 και 32 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 και με το άρθρο 23 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002·

γ) τις πρόσθετες εκφορτώσεις που επιτρέπονται δυνάμει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96·

δ) τις ποσότητες που διατηρούνται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96·

ε) τις μειώσεις που γίνονται δυνάμει του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 και του άρθρου 23 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002.

Άρθρο 5

Ελαστικότητα ποσοστώσεων

Για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96, όλες οι ποσοστώσεις του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού θεωρούνται «αναλυτικές» ποσοστώσεις.

Ωστόσο, τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζονται στις εν λόγω ποσοστώσεις.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 351 της 28.12.2002, σ. 6.

Άρθρο 6

Όροι για την εκφόρτωση κυρίων και παρεπιπτόντων αλιευμάτων

Αλιεύματα προερχόμενα από αποθέματα για τα οποία καθορίζονται αλιευτικές δυνατότητες από τον παρόντα κανονισμό μπορούν να διατηρούνται στο σκάφος ή να εκφορτώνονται, μόνον εάν αλιεύθηκαν από σκάφη κράτους μέλους, το οποίο διαθέτει ποσόστωση που δεν έχει εξαντληθεί. Όλες οι εκφορτώσεις καταλογίζονται στην ποσόστωση.

Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται στα αλιεύματα, τα οποία πραγματοποιούνται στη διάρκεια επιστημονικών ερευνών που διενεργούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/98 και τα οποία δεν καταλογίζονται στην ποσόστωση.

Άρθρο 7

Καθρεπτόψαρο Ατλαντικού

1. Ως περιοχές προστασίας του καθρεπτόψαρου Ατλαντικού ορίζονται οι ακόλουθες θαλάσσιες περιοχές:

α) η θαλάσσια περιοχή που περικλείεται από λοξοδρομικές γραμμές, οι οποίες συνδέουν διαδοχικά τα εξής σημεία:

57° 00' Β, 11° 00' Δ
57° 00' Β, 8° 30' Δ
56° 23' Β, 8° 30' Δ
55° 00' Β, 9° 38' Δ
55° 00' Β, 11° 00' Δ
57° 00' Β, 11° 00' Δ

β) η θαλάσσια περιοχή που περικλείεται από λοξοδρομικές γραμμές οι οποίες συνδέουν διαδοχικά τα εξής σημεία:

55° 30' Β, 15° 49' Δ
53° 30' Β, 14° 11' Δ
50° 30' Β, 14° 11' Δ
50° 30' Β, 15° 49' Δ

γ) η θαλάσσια περιοχή που περικλείεται από λοξοδρομικές γραμμές οι οποίες συνδέουν διαδοχικά τα εξής σημεία:

55° 00' Β, 13° 51' Δ
55° 00' Β, 10° 37' Δ
54° 15' Β, 10° 37' Δ
53° 30' Β, 11° 50' Δ
53° 30' Β, 13° 51' Δ

Τα εν λόγω σημεία και οι αντίστοιχες λοξοδρομικές γραμμές και τα στίγματα σκαφών μετρώνται σύμφωνα με το πρότυπο WGS84.

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα σκάφη που κατέχουν άδεια αλιείας βαθέων υδάτων παρακολουθούνται δεόντως από τα Κέντρα Παρακολούθησης Αλιείας, τα οποία οφείλουν να διαθέτουν σύστημα διαπίστωσης και καταγραφής της εισόδου, διέλευσης και εξόδου των σκαφών από τις οριζόμενες στην παράγραφο 1 περιοχές.

3. Τα σκάφη που κατέχουν άδεια αλιείας βαθέων υδάτων και έχουν εισέλθει σε περιοχή οριζόμενη στην παράγραφο 1 δε διατηρούν επί του σκάφους ή μεταφορτώνουν οποιαδήποτε ποσότητα καθρεπτόψαρου ούτε εκφορτώνουν οποιαδήποτε ποσότητα καθρεπτόψαρου στο τέλος του συγκεκριμένου αλιευτικού ταξιδιού, εκτός εάν:

- όλα τα επί του σκάφους αλιευτικά σύνεργα είναι δεμένα και αποθηκευμένα κατά τη διέλευση σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 20 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93
- η μέση ταχύτητα κατά τη διέλευση ανέρχεται σε 8 κόμβους τουλάχιστον.

Άρθρο 8

Περιορισμοί της αλιευτικής προσπάθειας και συναφείς όροι για τη διαχείριση των αποθεμάτων

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι για το 2005 η αλιευτική προσπάθεια των σκαφών που κατέχουν άδειες αλιείας βαθέων υδάτων, μετρούμενη σε κιλοβαττοημέρες απουσίας από το λιμάνι, δεν υπερβαίνει το 90 % της αλιευτικής προσπάθειας που κατέβαλαν τα σκάφη του συγκεκριμένου κράτους μέλους κατά το 2003 σε ταξίδια κατά τα οποία κατείχαν άδειες αλιείας βαθέων υδάτων και αλιεύσαν είδη βαθέων υδάτων απαριθμούμενα στα παραρτήματα Ι και ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2347/2002 του Συμβουλίου, εξαιρουμένου του γουρλομάτη του Ατλαντικού.

Άρθρο 9

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2004

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. VEERMAN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Μέρος 1

Ορισμός ειδών και ομάδων ειδών ιχθύων

Σε κάθε ζώνη τα αποθέματα ιχθύων παρατίθενται με την αλφαβητική σειρά της λατινικής ονομασίας του είδους. Ο κάτωθι πίνακας αντιστοιχίων των κοινών με τις λατινικές ονομασίες δίνεται για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού:

Κοινή ονομασία	Επιστημονική ονομασία
Μαύρο σπαθόψαρο	<i>Aphanopus carbo</i>
Μπερυστίδες	<i>Beryx spp.</i>
Μπρόσμιος	<i>Brosme brosme</i>
Γρεναδιέρος των βράχων	<i>Coryphaenoides rupestris</i>
Καθρεπτόψαρο Ατλαντικού	<i>Hoplostethus atlanticus</i>
Μουρούνα	<i>Molva dypterygia</i>
Σαλούβαρδοι	<i>Phycis blennoides</i>
Λυθρίνι πελαγίσιο	<i>Pagellus bogaraveo</i>

Όπου γίνεται αναφορά σε «καρχαρίες βαθέων υδάτων», νοούνται καρχαρίες που περιλαμβάνονται στον ακόλουθο κατάλογο ειδών: πορτογαλικό σκυλόψαρο (*Centroscyllium coelolepis*), αγκαθίτης Ατλαντικού (*Centrophorus squamosus*), κεντρόνι (birdbeak dogfish - *Deania calceus*), σκυμνοσκυλόψαρο (*Dalatias licha*), μεγάλος μαυροαγκαθίτης (*Etmopterus princeps*), μαυροαγκαθίτης (*Etmopterus spinax*), μαύρο σκυλόψαρο (*Centrosyllium fabricii*), κοκκοαγκαθίτης (*Centrophorus granulosus*), μελανόστομος (*Galeus melastomus*), σκυλόψαρο *Galeus murinus*, ισλανδικό σκυλόψαρο (*Apristurus spp.*).

Μέρος 2

Ετήσιες αλιευτικές δυνατότητες που έχουν εφαρμογή σε κοινοτικά σκάφη δραστηριοποιούμενα σε ζώνες όπου υφίστανται περιορισμοί αλιευμάτων, ανά είδος και ανά ζώνη (σε τόνους βάρους ζωντανών αλιευμάτων).

Όλες οι αναφορές είναι σε υποπεριοχές ICES, εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά.

Είδος:	Καρχαρίες βαθέων υδάτων	Ζώνη:	V, VI, VII, VIII, IX (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή)
Γερμανία	161		
Ισπανία	767		
Εσθονία	10		
Γαλλία	2 775		
Ιρλανδία	448		
Λιθουανία	10		
Πολωνία	10		
Πορτογαλία	1 044		
Ηνωμένο Βασίλειο	1 538		
EK	6 763		
Είδος:	Καρχαρίες βαθέων υδάτων	Ζώνη:	X (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Πορτογαλία	14		
EK	14		

Είδος:	Καρχαρίες βαθέων υδάτων και <i>Deania histricosa</i> και <i>Deania profundorum</i>	Ζώνη:	XII (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Ισπανία	169		
Γαλλία	54		
Ιρλανδία	10		
Ηνωμένο Βασίλειο	10		
EK	243		
Είδος:	Μαύρο σπαθόψαρο <i>Aphanopus carbo</i>	Ζώνη:	I, II, III, IV (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Γερμανία	10		
Γαλλία	10		
Ηνωμένο Βασίλειο	10		
EK	30		
Είδος:	Μαύρο σπαθόψαρο <i>Aphanopus carbo</i>	Ζώνη:	V, VI, VII, XII (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Γερμανία	35	(1) Μόνο για παρεμπιπτόντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται κατευθυνόμενη αλιεία στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής.	
Ισπανία	173		
Εσθονία	17		
Γαλλία	2 433		
Ιρλανδία	87		
Λεττονία	113		
Λιθουανία	1		
Πολωνία	1		
Ηνωμένο Βασίλειο	173		
Λοιποί (1)	9		
EK	3 042		
Είδος:	Μαύρο σπαθόψαρο <i>Aphanopus carbo</i>	Ζώνη:	VIII, IX, X (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Ισπανία	13		
Γαλλία	31		
Πορτογαλία	3 956		
EK	4 000		
Είδος:	Μαύρο σπαθόψαρο <i>Aphanopus carbo</i>	Ζώνη:	CECAF 34.1.2. (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Πορτογαλία	4 285		
EK	4 285		
Είδος:	Μπερυτσιίδες <i>Beryx spp.</i>	Ζώνη:	III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII, (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Ισπανία	74		
Γαλλία	20		
Ιρλανδία	10		
Πορτογαλία	214		
Ηνωμένο Βασίλειο	10		
EK	328		

Είδος:	Μπρόσμιος <i>Brosme brosme</i>	Ζώνη:	I, II, XIV (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Γερμανία	10	(1) Μόνο για παρεμπόμποντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται κατευθυνόμενη αλιεία στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής.	
Γαλλία	10		
Ηνωμένο Βασίλειο	10		
Λοιποί (1)	5		
EK	35		
Είδος:	Μπρόσμιος <i>Brosme brosme</i>	Ζώνη:	III (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Δανία	20		
Σουηδία	10		
Γερμανία	10		
EK	40		
Είδος:	Μπρόσμιος <i>Brosme brosme</i>	Ζώνη:	IV (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Δανία	85	(1) Μόνο για παρεμπόμποντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται κατευθυνόμενη αλιεία στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής.	
Γερμανία	26		
Γαλλία	60		
Σουηδία	9		
Ηνωμένο Βασίλειο	128		
Λοιποί (1)	9		
EK	317		
Είδος:	Μπρόσμιος <i>Brosme brosme</i>	Ζώνη:	V, VI, VII (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Γερμανία	9	(1) Μόνο για παρεμπόμποντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται κατευθυνόμενη αλιεία στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής.	
Ισπανία	29		
Γαλλία	353		
Ιρλανδία	34		
Ηνωμένο Βασίλειο	170		
Λοιποί (1)	9		
EK	604		
Είδος:	Γρεναδιέρος των βράχων <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Ζώνη:	I, II, IV, Va (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Δανία	2		
Γερμανία	2		
Γαλλία	14		
Ηνωμένο Βασίλειο	2		
EK	20		
Είδος:	Γρεναδιέρος των βράχων <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Ζώνη:	III (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Δανία	1 504		
Γερμανία	9		
Σουηδία	77		
EK	1 590		

Είδος:	Γρεναδιέρος των βράχων <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Ζώνη:	Vβ, VI, VII (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Γερμανία	9	(1) Μόνο για παρεμπόμποντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται κατευθυνόμενη αλιεία στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής.	
Εσθονία	73		
Ισπανία	74		
Γαλλία	3 736		
Ιρλανδία	294		
Λεττονία	32		
Λιθουανία	131		
Πολωνία	676		
Ηνωμένο Βασίλειο	219		
Λοιποί (1)	9		
EK	5 253		
Είδος:	Γρεναδιέρος των βράχων <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Ζώνη:	VIII, IX, X, XII, XIV (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Γερμανία	47		
Ισπανία	5 165		
Γαλλία	238		
Ιρλανδία	10		
Ηνωμένο Βασίλειο	21		
Λεττονία	83		
Λιθουανία	10		
Πολωνία	1 616		
EK	7 190		
Είδος:	Καθρεπτόψαρο Ατλαντικού <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Ζώνη:	VI (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Ισπανία	10		
Γαλλία	58		
Ιρλανδία	10		
Ηνωμένο Βασίλειο	10		
EK	88		
Είδος:	Καθρεπτόψαρο Ατλαντικού <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Ζώνη:	VII (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Ισπανία	9	(1) Μόνο για παρεμπόμποντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται κατευθυνόμενη αλιεία στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής.	
Γαλλία	866		
Ιρλανδία	255		
Ηνωμένο Βασίλειο	9		
Λοιποί (1)	9		
EK	1 148		
Είδος:	Καθρεπτόψαρο Ατλαντικού <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Ζώνη:	I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII, XIV (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Ισπανία	10		
Γαλλία	52		
Ιρλανδία	14		
Πορτογαλία	16		
Ηνωμένο Βασίλειο	10		
EK	102		

Είδος:	Μουρούνα <i>Molva dypterygia</i>	Ζώνη:	II, IV, V (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Δανία	9	(1) Μόνο για παρεμπόμποντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται κατευθυνόμενη αλιεία στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής.	
Γερμανία	9		
Γαλλία	52		
Ιρλανδία	9		
Ηνωμένο Βασίλειο	31		
Λοιποί (1)	9		
EK	119		
Είδος:	Μουρούνα <i>Molva dypterygia</i>	Ζώνη:	III (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Δανία	10		
Γερμανία	5		
Σουηδία	10		
EK	25		
Είδος:	Ποντίκι <i>Molva dypterygia</i>	Ζώνη:	VI, VII, (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Γερμανία	33	(1) Μόνο για παρεμπόμποντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται κατευθυνόμενη αλιεία στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής.	
Εσθονία	5		
Ισπανία	104		
Γαλλία	2 371		
Ιρλανδία	9		
Λιθουανία	2		
Πολωνία	1		
Ηνωμένο Βασίλειο	603		
Λοιποί (1)	9		
EK	3 137		
Είδος:	Λυθρίνι πελαγίσιο <i>Pagellus bogaraveo</i>	Ζώνη:	VI, VII, VIII (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Ισπανία	238	(1) Μόνο για παρεμπόμποντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται κατευθυνόμενη αλιεία στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής.	
Γαλλία	12		
Ιρλανδία	9		
Ηνωμένο Βασίλειο	30		
Λοιποί (1)	9		
EK	298		
Είδος:	Λυθρίνι πελαγίσιο <i>Pagellus bogaraveo</i>	Ζώνη:	IX (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Ισπανία	850		
Πορτογαλία	230		
EK	1 080		
Είδος:	Λυθρίνι πελαγίσιο <i>Pagellus bogaraveo</i>	Ζώνη:	X (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Ισπανία	10		
Πορτογαλία	1 116		
Ηνωμένο Βασίλειο	10		
EK	1 136		

Είδος:	Σαλούβαρδοι <i>Phycis blennoides</i>	Ζώνη:	I, II, III, IV (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Γερμανία	10		
Γαλλία	10		
Ηνωμένο Βασίλειο	16		
EK	36		
Είδος:	Σαλούβαρδοι <i>Phycis blennoides</i>	Ζώνη:	V, VI, VII (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Γερμανία	10		
Ισπανία	588		
Γαλλία	356		
Ιρλανδία	260		
Ηνωμένο Βασίλειο	814		
EK	2 028		
Είδος:	Σαλούβαρδοι <i>Phycis blennoides</i>	Ζώνη:	VIII, IX (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Ισπανία	242		
Γαλλία	15		
Πορτογαλία	10		
EK	267		
Είδος:	Σαλούβαρδοι <i>Phycis blennoides</i>	Ζώνη:	X, XII (Κοινοτικά ύδατα και διεθνή ύδατα)
Γαλλία	10		
Πορτογαλία	43		
Ηνωμένο Βασίλειο	10		
EK	63		

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2271/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/96 για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα βιομηχανικά, γεωργικά και προϊόντα αλιείας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 26,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Η Κοινότητα έχει συμφέρον να αναστείλει, πλήρως ή μερικώς, τους αυτόνομους δασμούς του κοινού δασμολογίου για ορισμένα νέα προϊόντα τα οποία δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/96 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1996 για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα βιομηχανικά γεωργικά και προϊόντα αλιείας⁽¹⁾.
- (2) Ότι ορισμένα προϊόντα που αναφέρονται στον εν λόγω κανονισμό, για τα οποία η Κοινότητα δεν έχει πλέον συμφέρον να διατηρήσει την αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου, ή των οποίων πρέπει να τροποποιηθεί η περιγραφή για να ληφθούν υπόψη οι τεχνικές εξελίξεις και οι οικονομικές εξελίξεις, στην αγορά, θα πρέπει να διαγραφούν από τον κατάλογο που παρατίθεται στο παράρτημα του κανονισμού.

(3) Συνεπώς, τα προϊόντα για τα οποία απαιτείται τροποποίηση περιγραφής θα πρέπει να θεωρούνται ως νέα προϊόντα.

(4) Ως εκ τούτου θα πρέπει, κατά συνέπεια, να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1255/96.

(5) Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2005 θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ αμέσως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/96 τροποποιείται ως εξής:

1. Τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού προστίθενται,
2. Τα προϊόντα των οποίων οι κωδικοί απαριθμούνται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού διαγράφονται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. VEERMAN

(¹) ΕΕ L 158 της 29.6.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1241/2004 (ΕΕ L 238 της 8.7.2004, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κωδικός της συν- δασμένης ονοματο- λογίας	TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αυτόνομοι δασμοί (%)
ex 2005 90 80	70	Φύτρα μπαμπού, με τη μορφή παρασκευασμάτων ή διατηρημένα, σε άμεσες συσκευασίες με καθαρό περιεχόμενο άνω των 5 χλγρ.	0
ex 2106 10 20	10	Απομόνωμα πρωτεΐνης σόγιας, που περιέχει, κατά βάρος, 6,6 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 8,6 % φωσφορικού ασβεστίου	0
ex 2309 90 99	20	Φωσφορικό ασβεστιονάτριο, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε φθόριο του άνδρου προϊόντος επί ξηρού 0,005 % ή υψηλότερη, αλλά χαμηλότερη από 0,2 %, το οποίο προορίζεται να χρησιμοποιηθεί για την παρασκευή προσθέτων των ζωοτροφών (α)	0
ex 2904 90 85	30	5- Νιτρο-1,2,4-τριχλωροβενζόλιο	0
ex 2908 90 00	40	3- Νιτρο-π-κρεσόλη	0
ex 2914 70 00	50	3'-Χλωροπροπιουαίνονη	0
ex 2919 00 90	30	Υδροξύδισ[2,2'-μεθυλενοδισ(4,6-δι-τερτ-βουτυλοφαινυλο)φωσφορικό] αργίλιο	0
ex 2922 29 00	15	N-Μεθυλο-2-(3,4-διμεθοξυφαινυλο)αιθυλαμίνη	0
ex 2924 29 95	75	3-Αμινο-π-ανισανιλίδιο	0
ex 2924 29 95	95	N-{3-[3-(Διμεθυλοαμινο)προπ-2-ενούλο]φαινυλο}-N-αιθυλακεταμίδιο	0
ex 2928 00 90	70	Τετρακίς(4-μεθνλοπε νταν-2-οξιμινο)σιλάνιο	0
ex 2929 90 00	20	Ισοκυανοοξικό αιθύλιο	0
ex 2931 00 95	84	Μεθυλοδισ(4-μεθυλοπενταν-2-οξιμινο)βινλοσιλάνιο	0
ex 2932 99 85	20	(2-Βουτυλοβενζοφουραν-3-υλο)(4-υδροξύ-3,5-διωδοφαινυλο)κετόνη	0
ex 2933 19 90	20	4-Αμινο-1-μεθυλο-3-προπυλοπυραζολο-5-καρβοξα μίδιο	0
ex 2933 59 95	15	Φωσφορικό (2R)-4-οξο-4-[3-(τριφθορομεθυλο)-5,6-διυδρο[1,2,4]τριαζωλο[4,3-α]= πυραζιν-7(8H)-υλο]-1-(2,4,5-τριφθοροφαινυλο)βουτυλ-2-αμμώνιο, μονουδρικό	0
ex 2933 99 90	40	trans-4-Υδροξυ- L-προλίνη	0
ex 2933 99 90	85	Πυρρολιδίνη	0
ex 2934 99 90	80	Άλας νατρίου του Oblimersen (INN)	0
ex 3707 90 90	10	Επικαλύψεις αποφυγής των ανακλάσεων, που αποτελούνται από τροποποιημένο μεθακρυλικό πολυμερές, που περιέχει, κατά βάρος, όχι περισσότερο από 10 % πολυμερούς, υπό μορφή διαλύματος σε οξικό 2-μεθοξυ-1-μεθυλαιθύλιο και 1-μεθοξυπροπαν-2-όλη	0
ex 3707 90 90	20	Επικαλύψεις αποφυγής των ανακλάσεων, που αποτελούνται από συμπολυμερές υδροξυστυρενίου και μεθακρυλικού μεθυλίου, τροποποιημένο με χρωμοφόρες ομάδες, που περιέχει, κατά βάρος, όχι περισσότερο από 10 % πολυμερούς, υπό μορφή διαλύματος σε 1-μεθοξυπροπαν-2-όλη και γαλακτικό αιθύλιο	0
ex 3707 90 90	40	Επικαλύψεις αποφυγής των ανακλάσεων, αποτελούμενες από ρητίνη αμινικές και μετασχηματισμένη ρητίνη φαινολικές, υπό μορφή διαλύματος σε 1-μεθοξυπροπαν-2-όλη και γαλακτικό αιθύλιο, που περιέχει, κατά βάρος, 15 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 24 % αμφοτέρων των πολυμερών στο σύνολό τους	0

Κωδικός της συν- δυασμένης ονοματο- λογίας	TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αυτόνομοι δασμοί (%)
ex 3707 90 90	50	Επικαλύψεις αποφυγής των ανακλάσεων, που περιέχει, κατά βάρος:· — 30 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 40 % κυκλοεξανόνη, — 30 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 40 % 1-μεθυλο-2- πυρρολιδόνη, — 20 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 30 % τετραϋδροφουρ- φουρυλική αλκοόλη	0
ex 3808 10 90	40	Spinosad (ISO)	0
ex 3815 90 90	81	Καταλύτης, που περιέχει, κατά βάρος, 69 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 79 % 2-αιθυλοεξανόϊκό (2-υδροξυ-1-μεθυλαιθύλιο)τριμε- θυλαμμώνιο	0
ex 3817 00 80	10	Μίγμα αλκυλοπαραγώνων του ναφθαλινίου, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε: — δεκαεξυλοναφθαλίνιο 88 % ή υψηλότερη, χωρίς όμως να υπερβαίνει το 98 % — διδεκαεξυλοναφθαλίνιο 2 % ή υψηλότερη, χωρίς όμως να υπερβαίνει το 12 %	0
ex 3824 90 64	06	Μίγμα ινοσίνης (INN), διμεπρανόλης (INN) και ακεδοβενίου (INN)	0
ex 3824 90 99	96	Διοξείδιο του ζirkονίου, σταθεροποιημένο με οξείδιο του ασβεστίου, σε μορφή σκόνης	0
ex 3907 20 21	10	Μίγμα που περιέχει πολυμερές γλυκερόλης και 1,2-εποξυ-προπανίου σε αναλογία 70 % κατά βάρος ή μεγαλύτερη, χωρίς όμως να υπερβαίνει το 80 % και συμπολυμερές μηλεϊνικού διβουτυλίου και Ν-βινυλο-2-πυρρολι- δόνης σε αναλογία 20 % κατά βάρος ή μεγαλύτερη, χωρίς όμως να υπερ- βαίνει το 30 %	0
ex 3908 90 00	30	Προϊόν αντίδρασης μιγμάτων δεκαοκτανοκαρβονικών οξέων πολυμερισμέ- νων με αλειφατική πολυαιθεροδιαμίνη	0
ex 3911 90 99	85	Πολυμερές αιθυλενίου-στυρολίου, με σταυροδεσμούς με διβινυλοβενζόλιο, σε μορφή εναιωρήματος	0
ex 3919 10 19	10	Ανακλαστικά φύλλα, αποτελούμενα από ένα στρώμα πολυουρεθάνης, το οποίο φέρει στη μία πλευρά σφραγίδες ασφαλείας για την αποτροπή της παραποίησης, αλλοίωσης ή αντικατάστασης δεδομένων ή της αντιγραφής ή επίσημο σήμα για τη σκοπούμενη χρήση, καθώς και ένθετα γυάλινα σφαι- ρίδια και, στην άλλη πλευρά, κολλητικό στρώμα, επικαλυμμένα στη μία ή και στις δύο πλευρές από αφαιρούμενο προστατευτικό φύλλο	0
ex 3919 10 38	20		
ex 3919 90 38	10		
ex 3920 99 28	20		
ex 3919 10 31	10	Ανακλαστικά πολυστρωματικά φύλλα, αποτελούμενα από μία μεμβράνη πολυανθρακικού πολυμερούς που φέρει εκτύπωση συμμετρικού σχήματος σε ολόκληρη τη μία πλευρά της, με επικαλυμμένες και τις δύο πλευρές από ένα ή περισσότερα στρώματα πλαστικής ύλης, ανεξαρτήτως του εάν η μία πλευρά τους είναι επικαλυμμένη από κολλητικό στρώμα και αφαιρού- μενο προστατευτικό φύλλο	0
ex 3919 10 38	30		
ex 3919 90 31	50		
ex 3920 61 00	20		
ex 3919 10 61	91	Ανακλαστικά φύλλα που αποτελούνται από ένα στρώμα πολυβινυλοχλωρι- δίου, ένα στρώμα αλκυδικού πολυεστέρα, φέρουν στη μία πλευρά σφρα- γίδες ασφαλείας για την αποτροπή της παραποίησης, αλλοίωσης ή αντι- κατάστασης δεδομένων ή της αντιγραφής ή επίσημο σήμα για τη σκοπού- μενη χρήση, ορατά μόνο με αντανάκλαστικό φωτισμό, καθώς και ένθετα γυάλινα σφαιρίδια και, στην άλλη πλευρά, κολλητικό στρώμα και τα οποία είναι επικαλυμμένα στη μία ή και στις δύο πλευρές από αφαιρούμενο προστατευτικό φύλλο	0
ex 3919 90 61	94		
ex 3919 90 61	93	Συγκολλητικό φιλμ αποτελούμενο από μία βάση συμπολυμερούς αιθυλε- νίου και ακρυλικό οξύ (EVA) με πάχος 70 μm ή περισσότερο και από ένα συγκολλητικό τμήμα ακρυλικού τύπου με πάχος 5 μm ή περισσότερο, προοριζόμενο για την προστασία της επιφάνειας δίσκων από πυρίτιο (α)	0
ex 3919 90 69	93		
ex 3920 10 89	25		

Κωδικός της συνδυασμένης ονοματολογίας	TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αυτόνομοι δασμοί (%)
ex 3920 10 89	35	Ανακλαστικά φύλλα, που αποτελούνται από ένα στρώμα πολυαιθυλενίου, ένα στρώμα πολυουρεθάνης, φέρουν στη μία πλευρά σφραγίδες ασφαλείας για την αποτροπή της παραποίησης, αλλοίωσης ή αντικατάστασης δεδομένων ή της αντιγραφής ή επίσημο σήμα για τη σκοπούμενη χρήση, ορατά μόνο με αντανάκλαστικό φωτισμό, καθώς και ένθετα γυάλινα σφαιρίδια και, στην άλλη πλευρά, θερμοκολλητικό στρώμα και τα οποία είναι επικαλυμμένα στη μία ή και στις δύο πλευρές από αφαιρούμενο προστατευτικό φύλλο	0
ex 3921 13 10	10	Φύλλα αφρώδους πολυουρεθάνης, με πάχος 3 χλστ. ($\pm 15\%$) και πυκνότητα 0,09435 ή μεγαλύτερη, χωρίς όμως να υπερβαίνει την τιμή 0,10092	0
ex 5404 10 90	50	Νήματα μονόινα από πολυεστέρες ή πολυ(τερεφθαλικό βουτυλένιο), με διάσταση της εγκάρσιας τομής 0,5 mm ή περισσότερο αλλά που δεν υπερβαίνει το 1 mm, τα οποία προορίζονται για την κατασκευή κλείστρων (α)	0
ex 5603 14 90	30	Μη υφασμένα υφάσματα, αποτελούμενα από ένα κεντρικό φύλλο ελαστομερούς, με επικαλυμμένες και τις δύο πλευρές του από νήματα πολυπροπυλενίου που έχουν ληφθεί με άμεση διέλαση (sprunbonded), με βάρος 200 g/m ² ή μεγαλύτερο, χωρίς όμως να υπερβαίνει τα 300 g/m ²	0
ex 7002 10 00	10	Σφαιρίδια από γυαλί E, με διάμετρο 20,3 χλστ. ή μεγαλύτερη, χωρίς όμως να υπερβαίνει τα 26 χλστ.	0
ex 8108 30 00	10	Απορρίμματα και θραύσματα τιτανίου και κραμάτων τιτανίου εκτός από όσα περιέχουν αργίλιο σε αναλογία 1 % κατά βάρος ή μεγαλύτερη, χωρίς όμως να υπερβαίνει το 2 %	0
ex 8108 90 50	10	Κράμα τιτανίου και αργιλίου, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε αργίλιο 1 % ή υψηλότερη, χωρίς όμως να υπερβαίνει το 2 %, σε φύλλα ή κυλίνδρους, με πάχος 0,49 χλστ. ή μεγαλύτερο, χωρίς όμως να υπερβαίνει τα 3,1 χλστ. και πλάτος 1 000 χλστ. ή μεγαλύτερο, χωρίς όμως να υπερβαίνει τα 1 254 χλστ., για την κατασκευή προϊόντων της διάκρισης 8714 19 00 (α)	0
ex 8108 90 50	20	Κράμα τιτανίου, αργιλίου και βαναδίου, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε αργίλιο 2,5 % ή υψηλότερη, χωρίς όμως να υπερβαίνει το 3,5 % και σε βανάδιο 2,0 % ή υψηλότερη, χωρίς όμως να υπερβαίνει το 3,0 %, σε φύλλα ή κυλίνδρους, με πάχος 0,6 χλστ. ή μεγαλύτερο, χωρίς όμως να υπερβαίνει τα 0,9 χλστ. και πλάτος που δεν υπερβαίνει τα 1 000 χλστ., για την κατασκευή προϊόντων της διάκρισης 8714 19 00 (α)	0
ex 8518 40 91	10	Συγκρότημα ενισχυτή ακουστικών συχνοτήτων, που περιλαμβάνει τουλάχιστον ενισχυτή ακουστικών συχνοτήτων, στατικό μετατροπέα και γεννήτρια ήχου, για την κατασκευή ενεργών ηχείων (α)	0
ex 8522 90 98	48	Τύμπανο κεφαλής βίντεο, με κεφαλές βίντεο ή κεφαλές βίντεο και ήχου και ηλεκτρικό κινητήρα, που προορίζεται για την κατασκευή προϊόντων υπαγόμενων στην κλάση 8521 (α)	0
ex 8529 90 81	43	Οθόνη πλάσματος μόνο με ενσωματωμένα ηλεκτρόδια διεύθυνσης και απεικόνισης, με ή χωρίς κυκλώματα οδήγησης ή/και ηλεκτρονικά στοιχεία ελέγχου αποκλειστικά για τη διεύθυνση εικονοστοιχείων και με ή χωρίς τροφοδοτικό.	0
ex 9002 90 90	60	Φακοί, συναρμολογημένοι, που προορίζονται για την κατασκευή προβολικών τηλεοράσεων (α)	0

(α) Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή εξαρτάται από τους όρους που προβλέπονται από τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις (βλέπε άρθρα 291 μέχρι 300 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής — ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 71 και μεταγενέστερες τροποποιήσεις).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κωδικός της συνδυασμένης ονοματολογίας	TARIC
ex 2005 90 80	70
ex 2106 10 20	10
ex 2912 42 00	10
ex 2916 20 00	40
ex 2916 39 00	10
ex 2920 90 85	30
ex 3208 90 19	60
ex 3208 90 19	70
ex 3208 90 19	80
ex 3504 00 00	30
ex 3707 90 90	10
ex 3707 90 90	20
ex 3815 90 90	81
ex 3824 90 99	86
ex 3911 90 99	20
ex 3919 10 31	10
ex 3919 10 38	20
ex 3919 10 38	30
ex 3919 10 61	91
ex 3919 90 31	50
ex 3919 90 38	10
ex 3919 90 61	93
ex 3919 90 61	94
ex 3919 90 69	93
ex 3920 10 89	25
ex 3920 10 89	35
ex 3920 99 28	20
ex 5404 10 90	50
ex 7019 32 00	10
ex 7019 39 00 8108 30 00	10
ex 8108 90 70	20
ex 8540 91 00	91
ex 8540 91 00	94

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2272/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 2004

για την επέκταση του οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 769/2002 στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές κουμαρίνης που αποστέλλονται από την Ινδία ή την Ταϊλάνδη, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδίας ή Ταϊλάνδης είτε όχι

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 13,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή, ύστερα από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα εξής:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Ύστερα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, το Συμβούλιο επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 769/2002⁽²⁾ (εφεξής «ο αρχικός κανονισμός»), οριστικό δασμό αντνιτάμπινγκ ύψους 3 479 ευρώ ανά τόνο, στις εισαγωγές κουμαρίνης, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2932 21 00 καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής «ΛΔΚ»).

2. Αίτηση

- (2) Στις 24 Φεβρουαρίου 2004, η Επιτροπή έλαβε αίτηση, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, με την οποία της ζητήθηκε να διερευνήσει την, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, καταστρατήγηση των μέτρων αντνιτάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής ΛΔΚ (εφεξής «η αίτηση»). Η αίτηση υποβλήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Ομοσπονδίων Χημικών Βιομηχανιών (European Chemical Industry Council — CEFIC) (εφεξής «ο αιτών») για λογαριασμό του μοναδικού παραγωγού στην Κοινότητα.
- (3) Στην αίτηση προβαλλόταν ο ισχυρισμός ότι μεταβλήθηκε ο τρόπος διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών μετά την επιβολή των δασμών αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές κουμα-

ρίνης καταγωγής ΛΔΚ, όπως καταδεικνύει η σημαντική αύξηση των εισαγωγών του ίδιου προϊόντος από την Ινδία και την Ταϊλάνδη.

- (4) Η μεταβολή αυτή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών απορρέει, κατά τους ισχυρισμούς, από τη μεταφόρτωση κουμαρίνης καταγωγής ΛΔΚ, μέσω της Ινδίας και της Ταϊλάνδης. Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι δεν υπήρχε ικανός αποχρών λόγος ή άλλη οικονομική αιτιολόγηση για τις πρακτικές αυτές πλην της ύπαρξης των μέτρων αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής ΛΔΚ.

- (5) Τέλος, ο αιτών ισχυρίστηκε ότι οι επανορθωτικές συνέπειες των ισχυόντων μέτρων αντνιτάμπινγκ στην κουμαρίνη καταγωγής ΛΔΚ έχουν εξουδετερωθεί τόσο όσον αφορά τις ποσότητες όσο και τις τιμές. Σημαντικές ποσότητες εισαγωγών κουμαρίνης από την Ινδία και την Ταϊλάνδη φαίνεται ότι έχουν αντικαταστήσει τις εισαγωγές κουμαρίνης από τη ΛΔΚ. Επιπλέον, υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία, σύμφωνα με τα οποία, η αύξηση αυτή των εισαγωγών πραγματοποιείται σε τιμές σαφώς χαμηλότερες από τη μη ζημιόγono τιμή που είχε καθοριστεί στην έρευνα, η οποία οδήγησε στη θέσπιση των ισχυόντων μέτρων, και ότι ασκείται πρακτική ντάμπινγκ σε σχέση με τις κανονικές αξίες που είχαν καθοριστεί προηγουμένως για την κουμαρίνη καταγωγής ΛΔΚ.

3. Έναρξη διαδικασίας

- (6) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 661/2004⁽³⁾ (εφεξής «ο κανονισμός για την έναρξη διαδικασίας»), η Επιτροπή άρχισε έρευνα σχετικά με τους ισχυρισμούς περί καταστρατήγησης των μέτρων αντνιτάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής ΛΔΚ από τις εισαγωγές κουμαρίνης που αποστέλλονται από την Ινδία ή την Ταϊλάνδη, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδίας ή Ταϊλάνδης είτε όχι, και, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, κάλεσε τις τελωνειακές αρχές να προβαίνουν σε καταγραφή των εισαγωγών κουμαρίνης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2932 21 00 (κωδικοί TARIC 2932 21 00 11 και 2932 21 00 15), οι οποίες αποστέλλονται από την Ινδία ή την Ταϊλάνδη, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδίας ή Ταϊλάνδης είτε όχι, από τις 9 Απριλίου 2004. Η Επιτροπή ενημέρωσε τις αρχές της ΛΔΚ, της Ινδίας και της Ταϊλάνδης σχετικά με την έναρξη της έρευνας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

⁽²⁾ ΕΕ L 123 της 9.5.2002, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1854/2003 (ΕΕ L 272 της 23.10.2003, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 104 της 8.4.2004, σ. 99.

4. Έρευνα

- (7) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τις αρχές της ΛΔΚ, της Ινδίας και της Ταϊλάνδης, τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους κοινοτικούς εισαγωγείς, που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και τον αιτούντα σχετικά με την έναρξη της έρευνας. Απεστάλησαν ερωτηματολόγια στους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ και στην Ινδία (δεν υπήρχαν γνωστοί παραγωγοί στην Ταϊλάνδη), καθώς και στους εισαγωγείς της Κοινότητας που κατονομάζονταν στην αίτηση ή που ήταν γνωστοί στην Επιτροπή από την έρευνα που οδήγησε στην επιβολή των ισχυόντων μέτρων. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να υποβάλουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στον κανονισμό έναρξης έρευνας. Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για το γεγονός ότι η άρνηση συνεργασίας μπορεί να οδηγήσει στην εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού και στη συναγωγή συμπερασμάτων με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.
- (8) Κανένας παραγωγός ή εξαγωγέας στη ΛΔΚ ή στην Ταϊλάνδη δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν εντός της καθορισμένης προθεσμίας από έναν παραγωγό-εξαγωγέα στην Ινδία και έναν μη συνδεδεμένο εισαγωγέα στην Κοινότητα. Η Επιτροπή πραγματοποίησε επιτόπιες επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις του ακόλουθου Ινδού παραγωγού εξαγωγέα:

— Atlas Fine Chemicals Pvt. Ltd, Nasik, Ινδία

5. Περίοδος της έρευνας

- (9) Η περίοδος έρευνας κάλυψε το χρονικό διάστημα από την 1η Απριλίου 2003 έως τις 31 Μαρτίου 2004 (εφεξής «ΠΕ»). Για τη διερεύνηση του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών, συγκεντρώθηκαν στοιχεία που αφορούσαν το χρονικό διάστημα από το 2000 μέχρι το τέλος της ΠΕ.

B. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

1. Γενικές παρατηρήσεις/βαθμός συνεργασίας

α) Τ α ι λ ά ν δ η

- (10) Κανένας παραγωγός ή εξαγωγέας κουμαρίνης στην Ταϊλάνδη δεν αναγγέλθηκε ούτε συνεργάστηκε στην έρευνα. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, τα συμπεράσματα όσον αφορά τις εξαγωγές κουμαρίνης που αποστέλλονται από την Ταϊλάνδη στην Κοινότητα έπρεπε να συναχθούν με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία. Στην

αρχή της έρευνας, οι αρχές της Ταϊλάνδης ενημερώθηκαν σχετικά με τις συνέπειες που επισύρει τυχόν άρνηση συνεργασίας, όπως ορίζεται στο άρθρο 18 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

β) Ι ν δ ι α

- (11) Στην Ινδία, συνεργάστηκε ένας παραγωγός-εξαγωγέας, με την επωνυμία Atlas Fine Chemicals Pvt. Ltd, India (εφεξής «Atlas»), ο οποίος εκπροσωπούσε ποσοστό ανώτερο του 90 % σε όγκο και αξία των συνολικών εισαγωγών κουμαρίνης από την Ινδία κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (12) Όπως δήλωσε η Atlas στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο, καμία από τις συνδεδεμένες με αυτήν εταιρείες δεν συμμετείχε, είτε άμεσα είτε έμμεσα, στο εμπόριο και στην παρασκευή κουμαρίνης. Ωστόσο, η επιτόπια επαλήθευση κατέδειξε ότι η Atlas ήταν συνδεδεμένη με δύο άλλες εταιρείες στην Ινδία: τη Monolith Chemicals Pvt. Ltd και την Aims Imprex Pvt. Ltd που εισάγουν κουμαρίνη καταγωγής ΛΔΚ στην Ινδία και στη συνέχεια πωλούν τα εισαγόμενα προϊόντα στην Atlas.

γ) Λ Δ Κ

- (13) Κανένας Κινέζος παραγωγός ή εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε στην έρευνα.
- (14) Έγινε σαφές στις εταιρείες αυτές ότι η άρνηση συνεργασίας μπορεί να οδηγήσει στην εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού. Οι εν λόγω εταιρείες ενημερώθηκαν, επίσης, σχετικά με τις συνέπειες που επισύρει τυχόν άρνηση συνεργασίας.

2. Υπό εξέταση προϊόν και ομοειδές προϊόν

- (15) Το προϊόν που αφορούν οι ισχυρισμοί περί καταστρατηγήσεως είναι, όπως ορίζεται στον αρχικό κανονισμό, η κουμαρίνη που επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2932 21 00. Η κουμαρίνη είναι μια λευκωπή κρυσταλλική σκόνη, η οποία έχει τη χαρακτηριστική μυρωδιά φρεσκοθερισμένου άχυρου. Χρησιμοποιείται κυρίως ως χημικό συστατικό αρωμάτων και ως σταθεροποιητικό στην παρασκευή αρωματικών συνθέσεων, τα οποία στη συνέχεια χρησιμοποιούνται για την παραγωγή απορρυπαντικών, καλλυντικών και εκλεκτών αρωμάτων.

- (16) Η κουμαρίνη μπορεί να παραχθεί με βάση δύο διαφορετικές παραγωγικές διαδικασίες: τη μέθοδο της φαινόλης που βασίζεται στην αντίδραση Perkin και τη μέθοδο της ο-κρεσόλης που βασίζεται στην αντίδραση Rasching. Ωστόσο, η κουμαρίνη που παράγεται μέσω των δύο αυτών διαδικασιών έχει τα ίδια φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες χρήσεις.

- (17) Με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας από το μοναδικό συνεργαζόμενο Ινδό παραγωγό και ελλείψει συνεργασίας άλλων Ινδών παραγωγών και μερών στην Ταϊλάνδη, πρέπει να συναχθεί το συμπέρασμα ότι, ελλείψει αποδείξεως περί του αντιθέτου, η κουμαρίνη που εξάγεται στην Κοινότητα από τη ΛΔΚ και η κουμαρίνη που αποστέλλεται από την Ινδία και την Ταϊλάνδη έχουν τα ίδια φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες χρήσεις. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θα πρέπει να θεωρηθούν ομοειδή, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. Μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών

- (18) Όπως αναφέρεται ανωτέρω, η μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών οφείλεται, κατά τους ισχυρισμούς, στη μεταφόρτωση μέσω της Ινδίας και της Ταϊλάνδης.

Τ α ι λ ά ν δ η

- (19) Δεδομένου ότι ουδεμία εταιρεία της Ταϊλάνδης δεν συνεργάστηκε στην έρευνα, οι εξαγωγές από την Ταϊλάνδη προς την Κοινότητα έπρεπε να καθοριστούν με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Συνεπώς, τα στοιχεία της Eurostat, τα οποία αποτελούσαν τα πλέον αξιόπιστα διαθέσιμα στοιχεία, χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό των τιμών εξαγωγής και των ποσοτήτων εισαγωγών από την Ταϊλάνδη.
- (20) Οι εισαγωγές κουμαρίνης από την Ταϊλάνδη αυξήθηκαν από 0 τόνους το 2000 σε 211 τόνους κατά την ΠΕ. Οι εν λόγω εισαγωγές από την Ταϊλάνδη άρχισαν τον Οκτώβριο του 2001, λίγους μήνες μετά την έναρξη επανεξέτασης εν όψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η οποία ολοκληρώθηκε το 2002 («η προηγούμενη έρευνα»), όταν δεν ήταν δυνατό να αποκλειστεί το ενδεχόμενο διατήρησης των μέτρων που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 600/96 του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 1996, για την επιβολή οριστικού δασμού αντισταθμιστικής εισαγωγής κουμαρίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας⁽¹⁾. Το μερίδιο εισαγωγών που αποστέλλονται από την Ταϊλάνδη στο συνολικό όγκο εισαγωγών κουμαρίνης στην Κοινότητα αυξήθηκε από 0 % το 2000 σε 50 % κατά την ΠΕ, ενώ το μερίδιο εισαγωγών στην Κοινότητα κουμαρίνης από τη ΛΔΚ παρέμεινε σταθερό σε 7 % κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου. . Επιπλέον, τα

στατιστικά στοιχεία για τις εξαγωγές της Κίνας σε επίπεδο κωδικού ΣΟ δεικνύουν ότι, κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου, οι εξαγωγές κουμαρίνης από τη ΛΔΚ στην Ταϊλάνδη σημείωσαν σημαντική αύξηση, από 1 τόνο το 2000 σε 270 τόνους κατά την ΠΕ. Σημειώθηκε, επίσης, ότι οι εισαγωγές από την Ταϊλάνδη αντιστάθμισαν, ως ένα βαθμό, τη μείωση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, εφόσον τα μέτρα είχαν αρχικά επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 600/96.

- (21) Ελλείψει συνεργασίας και αποδείξεων περί του αντιθέτου, συνάγεται το συμπέρασμα ότι υπήρξε μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ της ΛΔΚ, της Ταϊλάνδης και της Κοινότητας από το 2000 έως την ΠΕ, η οποία οφείλεται στη μεταφόρτωση κουμαρίνης καταγωγής ΛΔΚ μέσω της Ταϊλάνδης.

Ι ν δ ι α

- (22) Το μερίδιο εισαγωγών που αποστέλλονται από την Ινδία στο συνολικό όγκο εισαγωγών κουμαρίνης στην Κοινότητα αυξήθηκε από 11 % το 2000 σε 35 % κατά την ΠΕ, ενώ το μερίδιο εισαγωγών στην Κοινότητα κουμαρίνης από τη ΛΔΚ παρέμεινε σταθερό σε 7 % κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Επιπλέον, τα στατιστικά στοιχεία για τις εξαγωγές της Κίνας σε επίπεδο κωδικού ΣΟ δεικνύουν ότι, κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου, οι εξαγωγές κουμαρίνης από τη ΛΔΚ στην Ινδία σημείωσαν σημαντική αύξηση, από 88 τόνους το 2000 σε 687 τόνους την ΠΕ. Σημειώθηκε, επίσης, ότι οι εισαγωγές από την Ινδία αντιστάθμισαν, ως ένα βαθμό, τη μείωση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, εφόσον τα μέτρα είχαν αρχικά επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 600/96.

(α) Συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας στην Ινδία

- (23) Οι εξαγωγές της Atlas στην Κοινότητα παρουσίασαν ουσιαστική και σταθερή αύξηση από 100⁽²⁾ το οικονομικό έτος (εφεξής «ΟΕ») 2000/2001⁽³⁾ σε 1 957 την ΠΕ. Κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου, η Atlas αύξησε σημαντικά τις αγορές της κουμαρίνης καταγωγής ΛΔΚ, από 100 το ΟΕ 2000/2001 σε 1 411 την ΠΕ. Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η Atlas αποφάσισε να εισάγει κουμαρίνη καταγωγής Κίνας και, ύστερα από μια ελαφρά τροποποίηση, να την επανεξάγει στην Κοινότητα, αυξάνοντας με αυτόν τον τρόπο σημαντικά το μερίδιο εισαγωγών που αποστέλλονται από την Ινδία στην Κοινότητα.

(2) Τα πραγματικά στοιχεία παρουσιάζονται υπό μορφή δεικτών για λόγους εμπιστευτικότητας.

(3) Το οποίο καλύπτει την περίοδο από την 1η Απριλίου του τρέχοντος έτους έως την 31η Μαρτίου του επομένου έτους.

(1) ΕΕ L 86 της 4.4.1996, σ. 1..

(β) Μη συνεργαζόμενες εταιρείες

I ν δ ι α

(24) Στην αίτηση αναφέρεται ένας άλλος παραγωγός στην Ινδία. Σε ό,τι αφορά αυτή τη μη συνεργαζόμενη εταιρεία, καθώς επίσης κάθε παραγωγό που ενδεχομένως υφίσταται αλλά έχει επιλέξει να μη συνεργαστεί, ο όγκος και η αξία των εξαγωγών έπρεπε να καθοριστούν με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Συνεπώς, τα στοιχεία της Eurostat, τα οποία αποτελούσαν τα πλέον αξιόπιστα διαθέσιμα στοιχεία, χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό των τιμών εξαγωγής και του όγκου των εξαγωγών των μη συνεργαζόμενων εταιρειών. Σε αυτή τη βάση, διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές από τις εταιρείες που δε συνεργάστηκαν μειώθηκαν ελαφρά. Επίσης, θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι εισαγωγές από τις μη συνεργαζόμενες εταιρείες αντιπροσώπευαν μόνο το 4-7 %⁽¹⁾ σε όγκο και αξία των συνολικών εισαγωγών κουμαρίνης από την Ινδία κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Λαμβάνοντας υπόψη την απουσία συνεργασίας και το μικρό μερίδιο αγοράς των μη συνεργαζόμενων εταιρειών, διαπιστώθηκε ότι τα στοιχεία που ήταν διαθέσιμα για τις μη συνεργαζόμενες εταιρείες δεν ήταν ικανά να αναιρέσουν το γεγονός ότι υπήρξε μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών.

(γ) Συμπέρασμα για την Ινδία

(25) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι υπήρξε μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ της Ινδίας, της ΛΔΚ και της Κοινότητας, από το 2000 έως την ΠΕ, η οποία οφείλεται στην επανεξαγωγή, ύστερα από ελαφρά τροποποίηση, της κουμαρίνης καταγωγής ΛΔΚ μέσω της Ινδίας από τη συνεργαζόμενη εταιρεία και στη μεταφόρτωση κουμαρίνης καταγωγής ΛΔΚ μέσω της Ινδίας από τις μη συνεργαζόμενες εταιρείες.

4. Ανεπαρκής αποχρών λόγος ή οικονομική αιτιολόγηση

Τ α ἱ λ ἄ ν δ η

(26) Όσον αφορά τις εισαγωγές από την Ταϊλάνδη, ελλείψει συνεργασίας και αποδείξεων περί του αντιθέτου, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, δεδομένου ότι οι εισαγωγές άρχισαν λίγους μήνες μετά την έναρξη της προηγούμενης έρευνας, πιθανώς εν αναμονή μιας εκ νέου επιβολής των υφιστάμενων μέτρων αντιντάμπινγκ, η μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών οφείλεται στην ύπαρξη μέτρων αντιντάμπινγκ και όχι σε άλλον ικανό αποχρώντα λόγο ή οικονομική αιτιολόγηση, κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(27) Όσον αφορά τον συνεργαζόμενο Ινδό παραγωγό-εξαγωγέα, Atlas, διαπιστώθηκε ότι εισήγαγε κουμαρίνη, η οποία είχε παραχθεί με τη χρήση ο-κρεσόλης από τη ΛΔΚ μέσω δύο συνδεδεμένων ινδικών εταιρειών. Το εισαχθέν προϊόν αποτέλεσε αντικείμενο περαιτέρω καθαρισμού από την Atlas και αυτή η περαιτέρω καθαρισμένη κουμαρίνη επανεξήχθη στη συνέχεια στην Κοινότητα. Κατά τη διάρκεια της ΠΕ, ο όγκος της κουμαρίνης που αποτέλεσε αντικείμενο της διαδικασίας αυτής παραγωγής αντιπροσώπευε το 75 %⁽²⁾ του συνολικού όγκου παραγωγής της. Η υπόλοιπη ποσότητα, ίση με το 25 %⁽²⁾, αντιστοιχούσε στην πραγματική παραγωγή στην Ινδία κουμαρίνης με τη χρήση φαινόλης. Δεδομένου ότι ο κωδικός ΣΟ που δηλώνεται για την κουμαρίνη που εισάγεται από τη ΛΔΚ είναι ο ίδιος με τον κωδικό που δηλώνεται για την κουμαρίνη που έχει υποστεί περαιτέρω καθαρισμό και εξάγεται από την Atlas στην Κοινότητα, συνάγεται το συμπέρασμα ότι και τα δύο προϊόντα είναι τα ίδια και ότι, κατά συνέπεια, το προϊόν που επανεξάγεται στην Κοινότητα διατηρεί την κινεζική καταγωγή του.

(28) Η Atlas ισχυρίστηκε ότι ο κωδικός ΣΟ είναι απλά ένα ενδεικτικό στοιχείο για τον καθορισμό της καταγωγής ενός προϊόντος και ότι ο περαιτέρω καθαρισμός της κουμαρίνης πρέπει να θεωρηθεί ως μια τελευταία ουσιαστική επεξεργασία σε μια επιχείρηση καταλλήλως εξοπλισμένη γι' αυτό το σκοπό, η οποία έχει ως αποτέλεσμα την παραγωγή ενός νέου προϊόντος. Συνεπώς, κατά την άποψη της Atlas, η κουμαρίνη, η οποία είχε υποστεί περαιτέρω καθαρισμό από την εταιρεία, είχε κινεζική καταγωγή.

(29) Διαπιστώθηκε ότι ο περαιτέρω καθαρισμός της κουμαρίνης, ήδη κατάλληλης για τη βιομηχανία καλλυντικών, δεν μεταβάλλει την καταγωγή της κουμαρίνης.

(30) Επιπλέον, η έρευνα αποκάλυψε ότι το κόστος του περαιτέρω καθαρισμού της κουμαρίνης δεν ήταν υψηλό και, κατά συνέπεια, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η διαδικασία αυτή συνίστατο μόνο σε μια ελαφρά τροποποίηση της κουμαρίνης για τη βελτίωση της καθαρότητας της και όχι στην παρασκευή ενός νέου προϊόντος. Πράγματι, η κουμαρίνη που έχει υποστεί περαιτέρω καθαρισμό εντάσσεται στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος. Αυτό δεν αμφισβητήθηκε από την Atlas.

(31) Επίσης, η Atlas ισχυρίστηκε ότι, κατά την εκτίμηση του κατά πόσον η επεξεργασία θα έπρεπε να θεωρηθεί ουσιαστική, η αξία της εισαγόμενης από τη ΛΔΚ κουμαρίνης, η οποία είχε χαθεί στην περαιτέρω διαδικασία καθαρισμού, είναι σκόπιμο να λαμβάνεται υπόψη ως δαπάνη που προκύπτει από τη διαδικασία καθαρισμού. Ωστόσο, η αξία της κουμαρίνης που χάνεται στη διαδικασία καθαρισμού προκύπτει τη στιγμή της αγοράς της συγκεκριμένης κουμαρίνης. Συνεπώς, δε μπορεί να θεωρηθεί ως κόστος που προκύπτει από την ίδια τη διαδικασία καθαρισμού.

⁽¹⁾ Τα στοιχεία παρουσιάζονται υπό μορφή ψαλίδας για λόγους εμπιστευτικότητας.

⁽²⁾ Για λόγους εμπιστευτικότητας δεν παρέχονται ακριβή στοιχεία.

(32) Η εταιρεία πρόσθεσε επίσης ότι ο κυριότερος λόγος για την εξαγωγή κουμαρίνης καταγωγής ΛΔΚ ήταν η αστάθεια εξαιτίας του κινδύνου απεργιών στην Ινδία. Ωστόσο, ακόμη και αν ο κίνδυνος απεργιών μπορούσε να θεωρηθεί ως πιθανή δικαιολογία για τις αποφάσεις της εταιρείας, οι απεργίες μπορούν να επηρεάσουν τόσο τις διαδικασίες παραγωγής που εφαρμόζει η Atlas, πχ. την παραγωγή ινδικής κουμαρίνης με τη χρήση φαινόλης, όσο και τον καθαρισμό κουμαρίνης με τη χρήση ο-κρεσόλης, καταγωγής ΛΔΚ. Συνεπώς, οι απεργίες δεν φαίνεται να αποτελούν επαρκή δικαιολογία για το γεγονός ότι το τμήμα της κουμαρίνης καταγωγής ΛΔΚ το οποίο χρησιμοποιήθηκε από την Atlas στη διαδικασία παραγωγής αυξήθηκε από 25 % περίπου το 2000 σε ποσοστό ανώτερο του 70 % κατά τη διάρκεια της ΠΕ ⁽¹⁾.

(33) Συνάγεται, συνεπώς, το συμπέρασμα ότι η αλλαγή στον τρόπο διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών οφείλεται στην ύπαρξη μέτρων αντιντάμπινγκ και όχι σε κάποιον άλλο επαρκή αποχρώντα λόγο ή οικονομική δικαιολόγηση κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(34) Όσον αφορά τις μη συνεργαζόμενες εταιρείες στην Ινδία, οι εξαγωγές τους μειώθηκαν μετά το ΟΕ 2001/2002, ως αποτέλεσμα της κατακόρυφης αύξησης του μεριδίου αγοράς της Atlas. Ωστόσο, λαμβανομένων υπόψη των μικρών σχετικών ποσοτήτων, το γεγονός αυτό δεν επηρέασε τη διαπίστωση για μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών.

5. Εξουδετέρωση των επανορθωτικών συνεπειών του δασμού όσον αφορά τις τιμές ή/και τις ποσότητες των ομοειδών προϊόντων

Τ α ἱ λ ἄ ν δ η

(35) Από την προαναφερόμενη ανάλυση των εμπορικών ροών, προκύπτει ότι η μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των κοινοτικών εισαγωγών συνδέεται με την ύπαρξη μέτρων αντιντάμπινγκ. Ενώ οι εισαγωγές που δηλώθηκαν ως καταγόμενες από την Ταϊλάνδη ήταν ανύπαρκτες στην κοινοτική αγορά έως τον Οκτώβριο του 2001, ανήλθαν σε 211 τόνους κατά την ΠΕ. Ο όγκος αυτός αντιπροσώπευε το 30,7 % της κοινοτικής κατανάλωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου της «προηγούμενης έρευνας».

(36) Η έρευνα αποκάλυψε ότι οι μέσες τιμές εισαγωγών από την Ταϊλάνδη ήταν ακόμη χαμηλότερες από τις τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ κατά την προηγούμενη έρευνα και, κατά

συνέπεια, χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Οι μέσες τιμές των εισαγωγών από την Ταϊλάνδη ήταν, επίσης, κατά 20 % χαμηλότερες από τις τιμές εξαγωγών της Κίνας κατά τη διάρκεια της τρέχουσας περιόδου έρευνας.

(37) Από την προαναφερόμενη ανάλυση των εμπορικών ροών, προκύπτει ότι η μεταβολή των εμπορικών ροών σε συνδυασμό με τις ασυνήθιστα χαμηλές τιμές των εξαγωγών από την Ταϊλάνδη εξουδετέρωσαν τις επανορθωτικές συνέπειες των μέτρων αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις ποσότητες και τις τιμές των ομοειδών προϊόντων.

Ι ν δ ι α

(38) Από την προαναφερόμενη ανάλυση των εμπορικών ροών, προκύπτει ότι η μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών συνδέεται με την ύπαρξη μέτρων αντιντάμπινγκ. Ενώ, το 2000, οι εισαγωγές που απεστάλησαν από την Ινδία αντιπροσώπευαν μόνο το 11 % του συνολικού όγκου των εισαγωγών κουμαρίνης στην Κοινότητα, την ΠΕ ανήλθαν σε 35 %. Ο όγκος αυτός αντιπροσώπευε το 18-22 % ⁽²⁾ της κοινοτικής κατανάλωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου της προηγούμενης έρευνας.

(39) Η έρευνα αποκάλυψε ότι οι μέσες τιμές εισαγωγών από την Ινδία ήταν ακόμη χαμηλότερες από τις τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ κατά την προηγούμενη έρευνα και, κατά συνέπεια, χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Οι μέσες τιμές των εισαγωγών από την Ινδία ήταν, επίσης, κατά 14 % χαμηλότερες από τις τιμές εξαγωγών της Κίνας κατά τη διάρκεια της τρέχουσας περιόδου έρευνας.

(40) Από την προαναφερόμενη ανάλυση, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η μεταβολή των εμπορικών ροών σε συνδυασμό με τις ασυνήθιστα χαμηλές τιμές των εξαγωγών από την Ινδία εξουδετέρωσαν τις επανορθωτικές συνέπειες των μέτρων αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις ποσότητες και τις τιμές των ομοειδών προϊόντων.

(41) Η Atlas ισχυρίστηκε ότι δεν είναι εύλογο να συγκριθούν οι κινεζικές τιμές εξαγωγής στην Κοινότητα το 1994 (ήτοι, την ΠΕ που είχε χρησιμοποιηθεί στην έρευνα η οποία οδήγησε στην επιβολή των αρχικών μέτρων το 1996) με τις ινδικές τιμές εξαγωγής στην ίδια αγορά σήμερα, δεδομένου ότι, μεταξύ των δύο ΠΕ, έχει μεσολαβήσει διάστημα δέκα ετών.

⁽¹⁾ Για λόγους εμπιστευτικότητας δεν παρέχονται ακριβή στοιχεία.

⁽²⁾ Τα στοιχεία παρουσιάζονται υπό μορφή ψαλίδας για λόγους εμπιστευτικότητας.

- (42) Ωστόσο, στην πραγματικότητα, οι ινδικές τιμές εξαγωγής συγκρίθηκαν με τις κινεζικές τιμές εξαγωγής, που είχαν καθοριστεί κατά την ΠΕ επανεξέτασης εν όψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η οποία ολοκληρώθηκε το 2002.

6. Αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη ντάμπινγκ σε σχέση με τις κανονικές αξίες που είχαν καθορισθεί στο παρελθόν για προϊόντα ομοειδή ή παρόμοια

T α ἰ λ ἄ ν δ η

- (43) Για να καθοριστεί αν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία για την άσκηση της πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν που εξήχθη στην Κοινότητα από την Ταϊλάνδη κατά τη διάρκεια της ΠΕ, χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία της Eurostat, δυνάμει του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού.
- (44) Το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού απαιτεί την προσκόμιση αποδεικτικών στοιχείων για την ύπαρξη ντάμπινγκ σχετικά με την κανονική αξία που έχει ήδη προσδιοριστεί για το ομοειδές ή παρόμοιο προϊόν.
- (45) Για λόγους ορθής σύγκρισης μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν δεόντως υπόψη, υπό μορφή αναπροσαρμογών, οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητά τους. Οι προσαρμογές αυτές έγιναν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, ώστε να ληφθούν υπόψη τα έξοδα μεταφοράς και ασφάλισης, με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, πχ. που περιέχονται στην αίτηση, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.
- (46) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, η σύγκριση της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας, που καθορίστηκε κατά την αρχική έρευνα, με το σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών εξαγωγής, που καθορίστηκαν κατά την παρούσα περίοδο έρευνας, εκφρασμένη ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Κοινότητας πριν από την καταβολή του δασμού, κατέδειξε την ύπαρξη ντάμπινγκ για τις εισαγωγές στην Κοινότητα κουμαρίνης από την Ταϊλάνδη. Το διαπιστωθέν περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα πριν από την καταβολή του δασμού, υπερέβαινε το 100 %.

I ν δ ι α

- (47) Για να καθοριστεί αν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία για την άσκηση της πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν που εξήχθη στην Κοινότητα από την Ινδία κατά τη διάρκεια της ΠΕ, χρησιμοποιήθηκαν οι τιμές εξαγωγής που παρασχεθήκαν από τον Ινδό παραγωγό ο οποίος συνεργάστηκε κατά την έρευνα και, για τις εταιρείες που δεν συνεργάστηκαν, τα στοιχεία της Eurostat, δυνάμει του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού.

(α) Συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας

- (48) Για λόγους ορθής σύγκρισης μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής για την Atlas, ελήφθησαν δεόντως υπόψη, υπό μορφή προσαρμογών, οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητά τους. Αυτές οι προσαρμογές έγιναν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, όσον αφορά τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης και τα παρεπόμενα έξοδα, τα έξοδα συσκευασίας, καθώς και το κόστος μετατροπής νομισμάτων, με βάση τα στοιχεία που παρέσχε η Atlas.
- (49) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, η σύγκριση της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας, όπως καθορίστηκε κατά την αρχική έρευνα, με το σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών εξαγωγής, που διαπιστώθηκαν κατά την ΠΕ της παρούσας έρευνας, εκφρασμένη ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Κοινότητας πριν από την καταβολή του δασμού, κατέδειξε την ύπαρξη σημαντικού ντάμπινγκ για τις εισαγωγές στην Κοινότητα κουμαρίνης που απεστάλησαν από την Atlas. Το διαπιστωθέν περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα πριν από την καταβολή του δασμού, υπερέβαινε το 80 %.
- (50) Η Atlas ισχυρίστηκε ότι η σύγκριση της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας όπως καθορίστηκε κατά την προηγούμενη έρευνα με το σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών εξαγωγής κατά τη διάρκεια της τρέχουσας ΠΕ οδήγησε σε εσφαλμένο συμπέρασμα, δεδομένου ότι το χρονικό διάστημα που μεσολάβησε μεταξύ των δύο ΠΕ είναι δέκα έτη.
- (51) Εντούτοις, η Επιτροπή άντλησε στοιχεία για τη μέση σταθμισμένη κανονική αξία από την επανεξέταση εν όψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η οποία ολοκληρώθηκε το 2002 και, κατά συνέπεια, το χρονικό διάστημα που μεσολάβησε μεταξύ των δύο ΠΕ είναι μόνο δύο έτη. Ως εκ τούτου, πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(β) Μη συνεργαζόμενες εταιρείες

- (52) Για λόγους ορθής σύγκρισης μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν δεόντως υπόψη, υπό μορφή αναπροσαρμογών, οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητά τους. Αυτές οι προσαρμογές έγιναν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, όσον αφορά τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης και τα παρεπόμενα έξοδα, τα έξοδα συσκευασίας, καθώς και το κόστος μετατροπής νομισμάτων, με βάση τα στοιχεία που παρέσχε η Atlas.

(53) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, η σύγκριση της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας, που καθορίστηκε κατά την αρχική έρευνα, με το σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών εξαγωγής, που διαπιστώθηκαν κατά την παρούσα περίοδο έρευνας, εκφρασμένη ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Κοινότητας πριν από την καταβολή του δασμού, κατέδειξε την ύπαρξη ντάμπινγκ για τις εισαγωγές στην Κοινότητα κουμαρίνης από τις μη συνεργαζόμενες εταιρείες στην Ινδία. Το διαπιστώθην περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα πριν από την καταβολή του δασμού, υπερέβαινε το 60 %.

Γ. ΜΕΤΡΑ

(54) Με βάση τα ανωτέρω συμπεράσματα για την καταστρατήγηση των μέτρων, κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ πρέπει να επεκταθούν στο ίδιο προϊόν που αποστέλλεται από την Ινδία και την Ταϊλάνδη, είτε δηλώνεται ως καταγωγής Ινδίας ή Ταϊλάνδης είτε όχι.

(55) Ο επεκταθείς δασμός αντιντάμπινγκ είναι αυτός που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του αρχικού κανονισμού.

(56) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, τα οποία προβλέπουν ότι η επιβολή των επεκταθέντων μέτρων στις εισαγωγές που καταγράφονται πραγματοποιείται από την ημερομηνία καταγραφής τους, ο δασμός αντιντάμπινγκ πρέπει να εισπράττεται για τις εισαγωγές κουμαρίνης που αποστέλλονται από την Ινδία και την Ταϊλάνδη, οι οποίες κατά την είσοδό τους στην Κοινότητα υποβάλλονται σε καταγραφή, σύμφωνα με τον κανονισμό για την έναρξη της έρευνας. Ωστόσο, λαμβανομένων υπόψη, αφενός, του ανταλλάξιμου χαρακτήρα του προϊόντος και, αφετέρου, των ιδιαίτερων συνθηκών της συγκεκριμένης υπόθεσης, δεν ήταν δυνατό να γίνει σαφής διαχωρισμός μεταξύ των συναλλαγών που αφορούσαν την κουμαρίνη που είχε πράγματι παραχθεί στην Ινδία και των συναλλαγών που αφορούσαν την κουμαρίνη που εισήχθη από την Κίνα, αποτέλεσε αντικείμενο περαιτέρω καθαρισμού και, στη συνέχεια, επανεξήχθη στην Κοινότητα. Κατά συνέπεια, η δυνατότητα αναδρομικής εισπραξης του επεκταθέντος δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κουμαρίνης που αποστέλλονται από την Ινδία, δεν πρέπει να εφαρμόζεται στις εισαγωγές κουμαρίνης που εξήγαγε η Atlas κατά τη διάρκεια της περιόδου καταχώρισης.

Δ. ΑΙΤΗΜΑ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ Ή ΤΗΝ ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΤΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

(57) Ο μοναδικός συνεργαζόμενος εξαγωγέας, η Atlas, υπέβαλε αίτηση απαλλαγής από την καταχώριση και τον προτεινόμενο για επέκταση δασμό αντιντάμπινγκ, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(58) Η έρευνα αποκάλυψε ότι η Atlas είχε καταστρατηγήσει τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ μέσω της επανεξαγωγής, ύστερα από ελαφρά τροποποίηση, της κουμαρίνης καταγωγής ΛΔΚ. Διαπιστώθηκε, επίσης, ότι η Atlas είχε πραγματοποιήσει εξαγωγές στην Κοινότητα κουμαρίνης που είχε πράγματι παραχθεί στην Ινδία με τη μέθοδο της φαινόλης (βλέπε αιτιολογική σκέψη 27). Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, το γεγονός ότι η Atlas ενεχόταν σε πρακτικές καταστρατήγησης την απέκλεισε από τη δυνατότητα χορήγησης απαλλαγής.

Ε. ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ

(59) Ωστόσο, λαμβανομένων υπόψη, αφενός, του ανταλλάξιμου χαρακτήρα του προϊόντος και, αφετέρου, των δυσκολιών που αντιμετώπισε η Atlas κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τη διάκριση μεταξύ των προϊόντων που είχαν παραχθεί στην Ινδία με βάση τη μέθοδο της φαινόλης και της κουμαρίνης κινεζικής καταγωγής που υπέστη περαιτέρω καθαρισμό και εξήχθη στην Κοινότητα, θεωρείται κατ' εξαίρεση σκόπιμο να γίνει αποδεκτή η ανάληψη υποχρέωσης από την Atlas, σύμφωνα με την οποία, η εταιρεία θα ήταν δυνατό να πωλεί στην Κοινότητα κουμαρίνη που είχε πράγματι παραχθεί στην Ινδία μέχρι ενός ποσοτικού ανώτατου ορίου που αντιστοιχεί στην ποσότητα του εν λόγω προϊόντος που πωλείτο στην Κοινότητα κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Η κουμαρίνη, η οποία πωλείται βάσει της ανάληψης υποχρέωσης, απαλλάσσεται από την καταβολή του επεκταθέντος δασμού.

(60) Η Επιτροπή μπορεί να κάνει αποδεκτή αυτή την ανάληψη υποχρέωσης από την Atlas με απόφασή της.

(61) Στο πλαίσιο αυτό, η Atlas ανέλαβε την υποχρέωση να παρέχει τακτικά στην Κοινότητα λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές της στην Κοινότητα. Επομένως, η Επιτροπή θα είναι σε θέση να παρακολουθεί αποτελεσματικά την εν λόγω ανάληψη υποχρέωσης.

(62) Για να μπορεί, επίσης, η Επιτροπή να παρακολουθεί αποτελεσματικά τη συμμόρφωση της εταιρείας με την ανάληψη υποχρέωσης, όταν υποβάλλεται στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές αίτηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, η απαλλαγή από το δασμό αντιντάμπινγκ υπόκειται στην προσκόμιση εμπορικού τιμολογίου το οποίο θα περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα. Αυτό το επίπεδο πληροφόρησης είναι επίσης απαραίτητο για να επιτρέψει στις τελωνειακές αρχές να επαληθεύουν με ικανοποιητική ακρίβεια ότι οι αποστολές αντιστοιχούν στα εμπορικά έγγραφα. Σε περίπτωση που δεν προσκομίζεται το έγγραφο αυτό, ή δεν αντιστοιχεί στο προϊόν που παρουσιάζεται στο τελωνείο, καταβάλλεται ο κατάλληλος δασμός αντιντάμπινγκ.

Με βάση τα ανωτέρω, η πρόταση για ανάληψη υποχρέωσης θεωρείται επομένως αποδεκτή και η εν λόγω εταιρεία ενημερώνεται για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά, τις εκτιμήσεις και τις υποχρεώσεις που αποτελούν προϋπόθεση της αποδοχής.

(63) Σε περίπτωση παραβίασης της ανάληψης υποχρέωσης από την Atlas ή εάν η ανάληψη υποχρέωσης αποδειχθεί ανεφάρμοστη, η Επιτροπή μπορεί να ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης,

α) κατά την υποβολή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, προσκομίζεται στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών εμπορικό τιμολόγιο που περιέχει τουλάχιστον τα στοιχεία που παρατίθενται στο παράρτημα· και

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο οριστικός δασμός αντντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 769/2002 του Συμβουλίου στις εισαγωγές κουμαρίνης, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2932 21 00, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, επεκτείνεται στις εισαγωγές κουμαρίνης, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2932 21 00, οι οποίες αποστέλλονται από την Ινδία ή την Ταϊλάνδη, είτε έχουν δηλωθεί ως καταγωγής Ινδίας ή Ταϊλάνδης είτε όχι (κωδικοί TARIC 2932 21 00 11 και 2932 21 00 15).

2. Ο δασμός που επεκτείνεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, εισπράττεται για τις εισαγωγές που έχουν καταγραφεί σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 661/2004 της Επιτροπής και τα άρθρα 13 παράγραφος 3 και 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, με εξαίρεση τα εμπορεύματα που εξάγονται από την Atlas Fine Chemicals Pvt Ltd., Debhanu Mansion, Nasik-Pune Highway, Nasik Road, MS 422 101, India, (πρόσθετος κωδικός TARIC A579).

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, ο οριστικός δασμός αντντάμπινγκ δεν εφαρμόζεται στις εισαγωγές που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία, σύμφωνα με το άρθρο 2.

4. Εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις σχετικά με τους δασμούς.

Άρθρο 2

1. Οι εισαγωγές που διασαφίζονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία απαλλάσσονται από το δασμό αντντάμπινγκ που επιβάλλεται βάσει του άρθρου 1, υπό τον όρο ότι, αφενός, παράγονται από εταιρείες από τις οποίες η Επιτροπή έχει δεχθεί αναλήψεις υποχρεώσεων και των οποίων οι επωνυμίες περιέχονται στη σχετική απόφαση της Επιτροπής, όπως αυτή τροποποιείται κατά διαστήματα, και, αφετέρου, εισάγονται σύμφωνα με τις διατάξεις της ίδιας απόφασης της Επιτροπής.

2. Οι εισαγωγές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 εξαιρούνται από το δασμό αντντάμπινγκ υπό τον όρο ότι:

β) τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στα τελωνεία αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του εμπορικού τιμολογίου.

Άρθρο 3

1. Οι αιτήσεις απαλλαγής από το δασμό που επεκτάθηκε δυνάμει του άρθρου 1 συντάσσονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας και πρέπει να υπογράφονται από εξουσιοδοτημένο πρόσωπο που αντιπροσωπεύει τον αιτούντα. Η αίτηση πρέπει να αποσταλεί στην παρακάτω διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Γενική Διεύθυνση Εμπορίου
Διεύθυνση Β
J-79 05/17
B-1049 Βρυξέλλες
Φαξ (322) 295 65 05
Τέλεξ COMEU B 21877.

2. Η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, επιτρέπει, με απόφαση, στις εταιρείες που υποβάλλουν σχετική αίτηση, την απαλλαγή των εισαγωγών από το δασμό που επεκτείνεται δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 1.

Άρθρο 4

Καλούνται οι τελωνειακές αρχές να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών που επεβλήθη με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 661/2004 της Επιτροπής.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι υποχρεωτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2004.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
C. VEERMAN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα ακόλουθα πληροφοριακά στοιχεία αναφέρονται στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις κουμαρίνης της εταιρείας στην Κοινότητα, οι οποίες αποτελούν αντικείμενο ανάληψης υποχρέωσης.

1. Ο τίτλος «ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ»
2. Η επωνυμία της εταιρείας που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, η οποία εκδίδει το εμπορικό τιμολόγιο.
3. Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.
4. Η ημερομηνία έκδοσης του εμπορικού τιμολογίου.
5. Ο πρόσθετος κωδικός TARIC βάσει του οποίου γίνεται ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων του τιμολογίου στα σύνορα της Κοινότητας.
6. Η ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, στην οποία περιλαμβάνονται τα εξής:
 - ο κωδικός του προϊόντος (PCN) που χρησιμοποιείται για τους σκοπούς της έρευνας και της ανάληψης υποχρέωσης·
 - απλή περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχούν στο συγκεκριμένο PCN (πχ. «PCN....»)
 - ο εταιρικός κωδικός προϊόντος (CPC) (εφόσον ισχύει)·
 - ο κωδικός ΣΟ·
 - η ποσότητα (σε κιλά).
7. Η επωνυμία της εταιρείας που ενεργεί ως εισαγωγέας στην Κοινότητα, για την οποία εκδίδεται απευθείας από την εταιρεία το εμπορικό τιμολόγιο το οποίο συνοδεύει τα εμπορεύματα που αποτελούν αντικείμενο ανάληψης υποχρέωσης.
8. Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το τιμολόγιο και η ακόλουθη δήλωση υπογεγραμμένη:

«Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, πιστοποιώ ότι η πώληση για άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο, πραγματοποιείται στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από [εταιρεία], και έγινε αποδεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με την απόφαση [ΑΡΙΘΜΟΣ]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2273/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 22ας Δεκεμβρίου 2004****για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2728/94 περί ιδρύσεως Ταμείου Εγγύησης για τις Εξωτερικές Δράσεις**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 308,

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 203,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Η προσχώρηση 10 νέων κρατών μελών πραγματοποιήθηκε την 1η Μαΐου 2004.

(2) Θα πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη το ενδεχόμενο νέων προσχωρήσεων.

(3) Οι Κοινότητες χορήγησαν και εγγυήθηκαν δάνεια που χορηγήθηκαν στις προσχωρούσες χώρες ή τα οποία αφορούν σχέδια υλοποιούμενα στις εν λόγω χώρες. Οι εν λόγω δανειοδοτικές και εγγυοδοτικές πράξεις καλύπτονται σήμερα από το Ταμείο Εγγύησης και θα παραμείνουν εκκρεμείς ή θα ισχύουν και μετά την ημερομηνία προσχώρησης. Από την ημερομηνία αυτή θα παύσουν να θεωρούνται εξωτερικές δράσεις των Κοινοτήτων και θα πρέπει συνεπώς να καλύπτονται απευθείας από το γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και όχι πλέον από το Ταμείο Εγγύησης.

(4) Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων θα πρέπει να ενημερώσει την Επιτροπή για το ύψος των τρεχουσών πράξεων της στα νέα κράτη μέλη που καλύπτονται από εγγυήσεις της Κοινότητας κατά την ημερομηνία προσχώρησής τους.

(5) Η έκδοση που συνέταξε η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) του Συμβουλίου αριθ. 2728/94 της 31ης Οκτωβρίου 1994 περί ιδρύσεως Ταμείου Εγγυήσεων για τις Εξωτερικές Δράσεις⁽²⁾, καταλήγει στο συμπέρασμα ότι δεν απαιτείται να τροποποιηθεί οποιαδήποτε παράμετρος του Ταμείου Εγγύησης προκειμένου να ληφθεί υπόψη η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(6) Θα πρέπει να παραταθεί η προθεσμία που παρέχεται για τη σύνταξη της ετήσιας έκδοσης που απαιτείται βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) του Συμβουλίου αριθ. 2728/94 λόγω του όγκου των απαιτούμενων για την κατάρτισή της πληροφοριών και της πολύπλοκης διαδικασίας που προηγείται της υποβολής της.

(7) Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2728/94 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(8) Για την έκδοση του παρόντος κανονισμού, οι Συνθήκες δεν προβλέπουν άλλες εξουσίες εκτός εκείνων του άρθρου 308 της Συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 203 της Συνθήκης Ευρατόμ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2728/94 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 1, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Όλες οι πράξεις που πραγματοποιούνται προς όφελος τρίτης χώρας ή προορίζονται για τη χρηματοδότηση σχεδίων σε τρίτη χώρα δεν εμπίπτουν πλέον στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού από την ημερομηνία προσχώρησης της χώρας αυτής στην Ευρωπαϊκή Ένωση.»

2) Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

Άρθρο 3α

Μετά την προσχώρηση ενός νέου κράτους μέλους στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το «ποσό-στόχος» μειώνεται κατά ποσό υπολογιζόμενο βάσει των πράξεων που αναφέρονται στην τρίτη παράγραφο του άρθρου 1.

⁽¹⁾ ΕΕ C 19 της 23.1.2004, σ. 3.⁽²⁾ ΕΕ L 293 της 12.11.1994, σ. 1· ο κανονισμός τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1149/1999 (ΕΕ L 139 της 2.9.1999, σ. 1).

Για να υπολογιστεί το ποσό της μείωσης αυτής, το ποσοστό που αναφέρεται στη δεύτερη παράγραφο του άρθρου 3 και ισχύει κατά την ημερομηνία προσχώρησης εφαρμόζεται στο ύψος των τρεχουσών πράξεων κατά την ημερομηνία αυτή.

Το υπερβάλλον ποσό επιστρέφεται σε ειδικό κονδύλιο της κατάστασης εσόδων του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης.»

3) Στο άρθρο 7, η ημερομηνία «31 Μαρτίου» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Μαΐου».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από 1ης Μαΐου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα του τα μέρη και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. VEERMAN

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2274/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 30ής Δεκεμβρίου 2004****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 2004, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	75,5
	204	47,8
	999	61,7
0709 90 70	204	55,6
	999	55,6
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	448	33,6
	999	33,6
0805 20 10	204	47,1
	999	47,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	204	47,4
	999	47,4
0805 50 10	052	50,9
	999	50,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	720	48,3
	999	48,3
0808 20 50	400	87,0
	999	87,0

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2275/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 2004

για την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή στην Ισπανία σόργου προελεύσεως τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

εισαγωγή δύναται να διαταράξει την ισπανική αγορά σιτηρών. Είναι συνεπώς σκόπιμο να αποκλεισθεί αυτή η σώρευση.

Έχοντας υπόψη:

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει της συμφωνίας για τη γεωργία ⁽²⁾ που συνήφθη στα πλαίσια των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, η Κοινότητα ανέλαβε την υποχρέωση να εισαγάγει στην Ισπανία ορισμένη ποσότητα σόργου.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 1995, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής των δασμολογικών ποσοστώσεων για την εισαγωγή αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία και αραβοσίτου στην Πορτογαλία ⁽³⁾ έχει καθορίσει ειδικές λεπτομέρειες που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή των διαγωνισμών αυτών.
- (3) Λαμβανομένων υπόψη των υφιστάμενων αναγκών της αγοράς στην Ισπανία, πρέπει να προκηρυχθεί διαγωνισμός για τη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή σόργου.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2002, για το καθεστώς των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1706/98 ⁽⁴⁾ προβλέπει, ιδίως, μείωση κατά 60 % του δασμού που εφαρμόζεται στο σόργο, εντός του ορίου της ποσόστωσης των 100 000 τόνων ανά ημερολογιακό έτος και κατά 50 % πέραν της ποσόστωσης αυτής. Η σώρευση αυτού του πλεονεκτήματος και του πλεονεκτήματος που προκύπτει από τη μείωση του δασμού κατά την
1. Διεξάγεται διαγωνισμός για τη μείωση του δασμού που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 για την εισαγωγή σόργου στην Ισπανία.
2. Εκτός αντιθέτων διατάξεων, εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95.
3. Στο πλαίσιο του διαγωνισμού, δεν εφαρμόζεται η μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή σόργου που προβλέπεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2886/2002.

Άρθρο 2

Ο διαγωνισμός διαρκεί έως τις 15 Δεκεμβρίου 2005. Κατά τη διάρκειά του πραγματοποιούνται εβδομαδιαίοι διαγωνισμοί για τους οποίους οι ποσότητες και οι ημερομηνίες υποβολής των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Άρθρο 3

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού ισχύουν 50 ημέρες από την ημερομηνία έκδοσής τους, κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

⁽²⁾ ΕΕ L 336 της 23.12.1994, σ. 22.

⁽³⁾ ΕΕ L 177 της 28.7.1995, σ. 4· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 348 της 21.12.2002, σ. 5.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2276/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 2004

για την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση των δασμών κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία αραβοσίτου προελεύσεως τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει των συμφωνιών που συνήφθησαν στα πλαίσια των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης⁽²⁾ η Κοινότητα ανέλαβε την υποχρέωση να εισαγάγει στην Πορτογαλία ορισμένη ποσότητα αραβοσίτου.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 1995, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής των δασμολογικών ποσοστώσεων για την εισαγωγή αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία και αραβοσίτου στην Πορτογαλία⁽³⁾ έχει καθορίσει ειδικές συμπληρωματικές λεπτομέρειες που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του διαγωνισμού.
- (3) Έχοντας υπόψη το σημερινό ρυθμό των εισαγωγών αραβοσίτου στην Πορτογαλία, θα πρέπει να προκηρυχθεί διαγωνισμός για εισαγωγές με μειωμένο δασμό αραβοσίτου.
- (4) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της.

1. Διεξάγεται διαγωνισμός για τη μείωση του δασμού που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 για την εισαγωγή αραβοσίτου στην Πορτογαλία.

2. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95 εφόσον δεν υπάρχουν διατάξεις του παρόντος κανονισμού που θεσπίζουν το αντίθετο.

Άρθρο 2

Ο διαγωνισμός διαρκεί έως τις 17 Μαρτίου 2005. Κατά τη διάρκεια του πραγματοποιούνται εβδομαδιαίοι διαγωνισμοί για τους οποίους οι ποσότητες και οι ημερομηνίες υποβολής των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Άρθρο 3

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού ισχύουν 50 ημέρες από την ημερομηνία της πραγματικής εκδόσεώς τους, κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

⁽²⁾ ΕΕ L 336 της 23.12.1994, σ. 22.

⁽³⁾ ΕΕ L 177 της 28.7.1995, σ. 4· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2277/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 2004

για την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση των δασμών κατά την εισαγωγή στην Ισπανία αραβοσίτου προελεύσεως τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει των συμφωνιών που συνήφθησαν στα πλαίσια των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης⁽²⁾, η Κοινότητα ανέλαβε την υποχρέωση να εισαγάγει στην Ισπανία ορισμένη ποσότητα αραβοσίτου.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 1995, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής των δασμολογικών ποσοστώσεων για την εισαγωγή αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία και αραβοσίτου στην Πορτογαλία⁽³⁾ έχει καθορίσει ειδικές συμπληρωματικές λεπτομέρειες που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του διαγωνισμού.
- (3) Έχοντας υπόψη το σημερινό ρυθμό των εισαγωγών αραβοσίτου στην Ισπανία, θα πρέπει να προκηρυχθεί διαγωνισμός για εισαγωγές με μειωμένο δασμό αραβοσίτου.
- (4) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δε διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της.

1. Διεξάγεται διαγωνισμός για τη μείωση του δασμού που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 για την εισαγωγή αραβοσίτου στην Ισπανία.

2. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95 εφόσον δεν υπάρχουν διατάξεις του παρόντος κανονισμού που θεσπίζουν το αντίθετο.

Άρθρο 2

Ο διαγωνισμός διαρκεί έως τις 28 Απριλίου 2005. Κατά τη διάρκεια του πραγματοποιούνται εβδομαδιαίοι διαγωνισμοί για τους οποίους οι ποσότητες και οι ημερομηνίες υποβολής των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Άρθρο 3

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού ισχύουν 50 ημέρες από την ημερομηνία της πραγματικής εκδόσεώς τους, κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

⁽²⁾ ΕΕ L 336 της 23.12.1994, σ. 22.

⁽³⁾ ΕΕ L 177 της 28.7.1995, σ. 4· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2278/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2759/1999 για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1268/1999 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινοτική στήριξη για τα προενταξιακά μέτρα που αφορούν τη γεωργία και την αγροτική ανάπτυξη στις υποψήφιες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης κατά την προενταξιακή περίοδο

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

(3) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2759/1999 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής αγροτικής ανάπτυξης και γεωργικών διαρθρώσεων,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1268/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, σχετικά με την κοινοτική στήριξη για τα προενταξιακά μέτρα που αφορούν τη γεωργία και την αγροτική ανάπτυξη στις υποψήφιες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης κατά την προενταξιακή περίοδο ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2759/1999 τροποποιείται ως εξής:

(1) Το άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΓΤΠΕ) και για την τροποποίηση και κατάργηση ορισμένων κανονισμών ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1783/2003 ⁽³⁾, περιλαμβάνει ορισμένες διατάξεις οι οποίες δεν εφαρμόζονται άμεσα στις δικαιούχες χώρες δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1268/1999. Κατά συνέπεια, το άρθρο 26 δεν πρέπει πλέον να αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2759/1999 της Επιτροπής ⁽⁴⁾. Ως εκ τούτου, πρέπει να εισαχθούν ειδικές διατάξεις στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2759/1999, ώστε να ληφθεί υπόψη η κατάσταση που αφορά τις υποψήφιες χώρες.

1) Στο άρθρο 3, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Επιτρέπεται να παρέχεται στήριξη για τις επενδύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 και αφορούν τη βελτίωση της μεταποίησης και της εμπορίας των γεωργικών και των αλιευτικών προϊόντων τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης. Τα γεωργικά προϊόντα, εκτός από τα αλιευτικά προϊόντα, πρέπει να καταγονται από τις υποψήφιες χώρες ή από την Κοινότητα. Αποκλείεται η στήριξη επενδύσεων στο λιανικό εμπόριο.

(2) Το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1268/1999 αφορά το ποσοστό της κοινοτικής συνδρομής και το ύψος της ενίσχυσης. Η παράγραφος 2 του εν λόγω άρθρου προβλέπει αύξηση του ανωτάτου ορίου της δημόσιας ενίσχυσης για επενδύσεις στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις, μεταξύ άλλων, για επενδύσεις που πραγματοποιούνται από νέους γεωργούς ή/και σε ορεινές περιοχές. Κρίνεται σκόπιμο να καθοριστούν οι όροι αυτοί σύμφωνα με τις αρχές που ισχύουν στα κράτη μέλη.

Επιτρέπεται να παρέχεται στήριξη στα άτομα τα οποία έχουν την τελική ευθύνη της χρηματοδότησης των επενδύσεων στις επιχειρήσεις που πληρούν τους όρους οι οποίοι προβλέπονται στην πρώτη και δεύτερη περίπτωση του άρθρου 2 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 161 της 26.6.1999, σ. 87· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2008/2004 (ΕΕ L 349 της 25.11.2004, σ. 12).

⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 80· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 583/2004 (ΕΕ L 91 της 30.3.2004, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 70.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 331 της 23.12.1999, σ. 51· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 775/2003 (ΕΕ L 112 της 6.5.2003, σ. 9).

Εντούτοις, στις περιπτώσεις που, τη στιγμή λήψης της αίτησης, έχουν πρόσφατα θεσπιστεί συναφείς με το κοινοτικό κεκτημένο ελάχιστες προϋποθέσεις που αφορούν το περιβάλλον, την υγιεινή και την καλή διαβίωση των ζώων, η απόφαση για την παροχή στήριξης λαμβάνεται υπό τον όρο ότι η εκμετάλλευση πληροί τις εν λόγω νέες προϋποθέσεις μετά την υλοποίηση της επένδυσης.»

2) Στο άρθρο 8, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Για την εφαρμογή του άρθρου 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1268/1999 νοούνται ως:

α) “νέοι γεωργοί” οι γεωργοί ηλικίας κάτω των 40 ετών κατά τη στιγμή της λήψης της απόφασης για τη χορήγηση της στήριξης που διαθέτουν την ενδεδειγμένη επαγγελματική ικανότητα και δεξιότητα·

β) “ορεινές περιοχές” οι περιοχές που καθορίζονται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999·

γ) “δημόσια ενίσχυση” οποιαδήποτε τέτοια ενίσχυση, είτε χορηγείται στο πλαίσιο του προγράμματος είτε όχι.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2279/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 747/2001 του Συμβουλίου όσον αφορά τις κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις και τις ποσότητες αναφοράς για ορισμένα γεωργικά προϊόντα καταγωγής της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 747/2001 του Συμβουλίου, της 9ης Απριλίου 2001, περί διαχείρισης των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων και ποσοτήτων αναφοράς για προϊόντα δυνάμενα να υπαχθούν σε προτιμήσεις βάσει των συμφωνιών με ορισμένες μεσογειακές χώρες, και περί καταργήσεως των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1981/94 και (ΕΚ) αριθ. 934/95⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Συμβούλιο, με την απόφαση της 22ας Δεκεμβρίου 2004⁽²⁾, συνήψε συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Οργάνωσης για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης (ΟΑΠ) εξ ονόματος της Παλαιστινιακής Αρχής της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας, σχετικά με αμοιβαία μέτρα ελευθέρωσης και την αντικατάσταση των πρωτοκόλλων αριθ. 1 και 2 της ενδιάμεσης συμφωνίας σύνδεσης ΕΚ-Παλαιστινιακή Αρχή. Η νέα αυτή συμφωνία εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2005.
- (2) Το νέο πρωτόκολλο αριθ. 1 σχετικά με τις ρυθμίσεις που εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Κοινότητα γεωργικών προϊόντων καταγωγής της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας, εφεξής καλούμενο το «νέο πρωτόκολλο αριθ. 1», προβλέπει νέες δασμολογικές παραχωρήσεις και αλλαγές των υφιστάμενων παραχωρήσεων οι οποίες προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 747/2001, ορισμένες εκ των οποίων υπάγονται στις δασμολογικές κοινοτικές ποσοστώσεις και στις ποσότητες αναφοράς.
- (3) Για την εφαρμογή των δασμολογικών παραχωρήσεων που προβλέπονται στο νέο πρωτόκολλο αριθ. 1, είναι αναγκαία η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 747/2001.
- (4) Για τον υπολογισμό των δασμολογικών ποσοστώσεων και των ποσοτήτων αναφοράς για το πρώτο έτος εφαρμογής, πρέπει να προβλεφθεί ότι, όταν η περίοδος για την ποσόστωση ή την ποσότητα αναφοράς αρχίζει πριν από την ημερομηνία κατά την οποία εφαρμόζεται η νέα συμφωνία, ο όγκος της δασμολογικής ποσόστωσης και η ποσότητα αναφοράς μειώνονται κατ' αναλογία προς το τμήμα εκείνο της περιόδου το οποίο παρέρχεται πριν από την ημερομηνία αυτή.

- (5) Προκειμένου να διευκολυνθεί η διαχείριση ορισμένων υφιστάμενων δασμολογικών ποσοστώσεων και ποσοτήτων αναφοράς που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 747/2001, οι ποσότητες που εισάγονται στο πλαίσιο των εν λόγω ποσοστώσεων και ποσοτήτων αναφοράς πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον καταλογισμό στα μέτρα που ανοίγονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 747/2001, όπως τροποποιείται με τον παρόντα κανονισμό.
- (6) Σύμφωνα με το νέο πρωτόκολλο αριθ. 1, ο όγκος των δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα προϊόντα πρέπει να αυξηθεί δύο φορές.
- (7) Δεδομένου ότι οι διατάξεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό εφαρμόζονται από την ημερομηνία εφαρμογής της νέας συμφωνίας, είναι σκόπιμο ο παρών κανονισμός να τεθεί σε ισχύ το ταχύτερο δυνατόν.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 747/2001 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Για τις περιόδους ποσόστωσης και ποσότητας αναφοράς που παραμένουν ανοικτές την 1η Ιανουαρίου 2005, οι ποσότητες οι οποίες, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 747/2001, τέθηκαν σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα εντός του πλαισίου της δασμολογικής ποσόστωσης και των ποσοτήτων αναφοράς με αύξοντες αριθμούς 09.1381, 18.0310, 18.0340 και 18.0380, λαμβάνονται υπόψη για τον καταλογισμό στη δασμολογική ποσόστωση και τις ποσότητες αναφοράς που ορίζονται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 747/2001, όπως τροποποιείται από τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2005.

(¹) ΕΕ L 109 της 19.4.2001, σ. 2· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2256/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 385 της 29.12.2004, σ. 24).

(²) Δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
László KOVÁCS
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

ΔΥΤΙΚΗ ΟΧΘΗ ΚΑΙ ΛΩΡΙΔΑ ΤΗΣ ΓΑΖΑΣ

Με την επιφύλαξη των κανόνων ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση του κειμένου για την περιγραφή των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι το προτιμησιακό πλαίσιο καθορίζεται από το παρόν παράρτημα, βάσει των κωδικών ΣΟ, ως έχουν κατά το χρόνο θέσπισης της τρέχουσας ρύθμισης. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, το προτιμησιακό πλαίσιο καθορίζεται με την από κοινού εφαρμογή του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής.

ΜΕΡΟΣ Α: Δασμολογικές ποσοστώσεις

Αύξων αριθ.	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των προϊόντων	Περίοδος ποσόστωσης	Όγκος ποσόστωσης (σε τόνους καθαρού βάρους)	Ποσοστωτικός δασμός
09.1383	0409 00 00	Φυσικό μέλι	Από 1.1 έως 31.12.2005	500	Απαλλαγή
			από 1.1 έως 31.12.2006	750	
			από 1.1 έως 31.12.2007 και για κάθε μετέπειτα περίοδο από 1.1 έως 31.12	1 000	
09.1382	0603 10	Άνθη και μπουμπούκια ανθέων, κομμένα, νωπά, κατάλληλα για διακοσμήσεις	από 1.1 έως 31.12.2005	2 000	Απαλλαγή
			από 1.1 έως 31.12.2006	2 250	
			από 1.1 έως 31.12.2007 και για κάθε μετέπειτα περίοδο από 1.1 έως 31.12	2 500	
09.1384	0712 31 00 0712 32 00 0712 33 00 0712 39 00	Μανιτάρια, ώτα του Ιούδα (<i>Auricularia</i> spp.), τρεμέλες (<i>Tremella</i> spp.) και τρούφες, αποξηραμένα	από 1.1 έως 31.12	500	Απαλλαγή
09.1385	0806 10 10	Νωπά επιτραπέζια σταφύλια	από 1.2 έως 14.7.2005	1 000	Απαλλαγή
			από 1.2 έως 14.7.2006	1 500	
			από 1.2 έως 14.7.2007 και για κάθε μετέπειτα περίοδο από 1.2 έως 14.7	2 000	
09.1381	0810 10 00	Νωπές φράουλες	από 1.11.2004 έως 31.3.2005	1 680	Απαλλαγή
			από 1.11.2005 έως 31.3.2006	2 500	
			από 1.11.2006 έως 31.3 2007 και για κάθε μετέπειτα περίοδο από 1.11 έως 31.3	3 000	
09.1386	1509 10	Παρθένο ελαιόλαδο	από 1.1 έως 31.12.2005	2 000	Απαλλαγή
			από 1.1 έως 31.12.2006	2 500	
			από 1.1 έως 31.12.2007 και για κάθε μετέπειτα περίοδο από 1.1 έως 31.12	3 000	

ΜΕΡΟΣ Β: Ποσότητες αναφοράς

Αύξων αριθ.	Κωδικός ΣΟ	Υποδιαίρεση Taric	Περιγραφή των προϊόντων	Περίοδος ποσότητας αναφοράς	Όγκος ποσότητας αναφοράς (σε τόνους καθαρού βάρους)	Δασμός ποσότητας αναφοράς
18.0310	0702 00 00		Τομάτες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	από 1.12.2004 έως 31.3.2005	1 750	Απαλλαγή ⁽¹⁾
				από 1.12.2005 έως 31.3.2006 και για κάθε μετέπειτα περίοδο από 1.12 έως 31.3	2 000	
18.0320	0709 30 00		Μελιτζάνες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	από 15.1 έως 30.4	3 000	Απαλλαγή
18.0330	ex 0709 60		Πιπεριές του γένους Capsicum ή του γένους Pimenta, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	από 1.1 έως 31.12	1 000	Απαλλαγή
	0709 60 10		Γλυκοπιπεριές			
	0709 60 99		Άλλα			
18.0340	0709 90 70		Κολοκύθια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	από 1.12 έως 28/29.2	300	Απαλλαγή ⁽¹⁾
18.0350	0805 10 20		Νωπά πορτοκάλια	από 1.1 έως 31.12	25 000	Απαλλαγή ⁽¹⁾
	ex 0805 10 80	10				
18.0360	ex 0805 20 10	05	Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα των ειδών tangerines και satsumas), κλημεντίνες, μανταρίνια των ειδών wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά	από 1.1 έως 31.12	500	Απαλλαγή ⁽¹⁾
	ex 0805 20 30	05				
	ex 0805 20 50	07, 37				
	ex 0805 20 70	05				
	ex 0805 20 90	05, 09				
18.0370	ex 0805 50 10	10	Λεμόνια (Citrus limon, Citrus limonum), νωπά	από 1.1 έως 31.12	800	Απαλλαγή ⁽¹⁾
18.0380	0807 19 00		Πεπόνια (εκτός από τα καρπούζια), νωπά	από 1.11 έως 31.5	10 000	Απαλλαγή

⁽¹⁾ Η απαλλαγή εφαρμόζεται μόνο στον κατ' αξία δασμό.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2280/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 2004

για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2005

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 προβλέπει ότι κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρεμβάσεως που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσυζημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή *cif* κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή. Εντούτοις, ο δασμός αυτός δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το δασμό του κοινού δασμολογίου.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, οι τιμές *cif* κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών.
- (4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός.
- (5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.
- (6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1110/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 12).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 που εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2005

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή ⁽¹⁾ (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	12,63
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	Σίκαλη	45,09
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	55,51
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	55,51
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	45,09

⁽¹⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

- 3 EUR/t εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,
- 2 EUR/t εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στην Εσθονία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 EUR/t όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

περίοδος από τις 15.12.2004-29.12.2004

1) Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	χαμηλής ποιότητας (**)	US barley 2
Τιμή (EUR/t)	108,75 (***)	60,16	145,51	135,51	115,51	83,05
Πριμοδότηση για τον Κόλπο (EUR/t)	39,75	12,46	—			—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/t)	—	—	—			—

(*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(**) Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(***) Θετική πριμοδότηση 14 EUR/t ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

2) Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού–Rotterdam: 31,03 EUR/t. Μεγάλες Λίμνες–Rotterdam: — EUR/t.

3) Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 2004

σχετικά με την υπαγωγή ορισμένων τομέων που καλύπτονται από τον Τίτλο IV του τρίτου Μέρους της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης αυτής

(2004/927/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 67, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας ότι:

- (1) Σύμφωνα με τη Συνθήκη του Άμστερνταμ η Ευρωπαϊκή Κοινότητα απέκτησε την εξουσία να θεσπίζει μέτρα στους τομείς των θεωρήσεων, του ασύλου, της μετανάστευσης και άλλων πολιτικών που αφορούν την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, όπως ορίζεται στον Τίτλο IV του τρίτου μέρους τη Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (εφεξής «Συνθήκη»).
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 67 της Συνθήκης, όπως έχει εισαχθεί από τη Συνθήκη του Άμστερνταμ, τα περισσότερα από τα μέτρα αυτά έπρεπε να θεσπίζονται με ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.
- (3) Σύμφωνα με τη δεύτερη περίπτωση της παραγράφου 2 του αυτού άρθρου 67, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας ομόφωνα κατόπιν διαβουλεύσεων με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, λαμβάνει απόφαση μετά από πενταετή μεταβατική περίοδο από την έναρξη ισχύος της Συνθήκης του Άμστερνταμ, με σκοπό την υπαγωγή όλων ή τμημάτων των τομέων που καλύπτονται από τον Τίτλο IV της Συνθήκης στη διαδικασία του άρθρου 251 της εν λόγω Συνθήκης.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 67, παράγραφος 5, της Συνθήκης το οποίο προστέθηκε με τη Συνθήκη της Νίκαιας, το Συμβούλιο θεσπίζει με τη διαδικασία του άρθρου 251 τα μέτρα σχετικά με το άσυλο που προβλέπονται από το άρθρο 63 παράγραφοι 1 και 2, στοιχείο α), υπό την προϋπόθεση ότι το Συμβούλιο έχει θεσπίσει, με ομοφωνία και κατόπιν διαβούλευσης

με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κοινοτική νομοθεσία η οποία ορίζει τους κοινούς κανόνες και τις βασικές αρχές που διέπουν τα θέματα αυτά, καθώς και τα μέτρα περί δικαστικής συνεργασίας σε αστικές υποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 65, πλην των θεμάτων οικογενειακού δικαίου· οι διατάξεις αυτές δε θίγονται από την παρούσα απόφαση.

- (5) Επιπλέον, σύμφωνα με το Πρωτόκολλο για το άρθρο 67 της Συνθήκης, το οποίο προσαρτήθηκε από τη Συνθήκη της Νίκαιας στην εν λόγω Συνθήκη, από 1ης Μαΐου 2004 οι αποφάσεις του Συμβουλίου λαμβάνονται με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής και κατόπιν διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, εφόσον πρόκειται για τη θέσπιση των μέτρων του άρθρου 66 της Συνθήκης το Πρωτόκολλο αυτό δε θίγεται από την παρούσα απόφαση.
- (6) Πέραν των όσων απορρέουν από τη Συνθήκη της Νίκαιας, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, όταν ενέκρινε «το Πρόγραμμα της Χάγης: ενίσχυση της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης στην Ευρωπαϊκή Ένωση» κατά τη σύνοδό του στις 4 και 5 Νοεμβρίου 2004, κάλεσε το Συμβούλιο να εκδώσει απόφαση με βάση το άρθρο 67, παράγραφος 2, της Συνθήκης, έως την 1η Απριλίου 2005 το αργότερο, η οποία θα προβλέπει ότι το Συμβούλιο υποχρεούται να αποφασίζει με τη διαδικασία του άρθρου 251 όταν θεσπίζει, σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου σχετικά με την επιλογή των νομικών βάσεων για κοινοτικές πράξεις, τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 62, παράγραφοι 1, 2, στοιχείο α), και 3, και στο άρθρο 63 παράγραφοι 2, στοιχείο β), και 3, στοιχείο β), της Συνθήκης.
- (7) Εν τούτοις, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έκρινε ότι, εν αναμονή της έναρξης ισχύος της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, το Συμβούλιο θα πρέπει να συνεχίσει να αποφασίζει ομόφωνα μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όταν θεσπίζει μέτρα στον τομέα της νόμιμης μετανάστευσης υπηκόων τρίτων χωρών προς κράτη μέλη και μεταξύ κρατών μελών που μνημονεύονται στο άρθρο 63, παράγραφοι 3, στοιχείο α), και 4 της Συνθήκης.

- (8) Η μετάβαση στις διαδικασίες συναπόφασης για τη θέσπιση μέτρων προβλεπόμενων στο άρθρο 62, παράγραφος 1, της Συνθήκης δε θίγει την υποχρέωση του Συμβουλίου να αποφασίζει ομόφωνα όταν λαμβάνει τις αποφάσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3, παράγραφος 2, της Πράξης προσχώρησης, το άρθρο 15 παράγραφος 1 της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας όσον αφορά τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την υλοποίηση, εφαρμογή και ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν⁽¹⁾, το άρθρο 4 του Πρωτοκόλλου που προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την ενσωμάτωση του κεκτημένου του Σένγκεν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε κάθε μεταγενέστερη συνθήκη προσχώρησης.
- (9) Η μετάβαση σε διαδικασίες συναπόφασης για τη θέσπιση μέτρων προβλεπόμενων στο άρθρο 62 παράγραφος 2, στοιχείο α), της Συνθήκης δε θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών όσον αφορά το γεωγραφικό καθορισμό των συνόρων τους, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο.
- (10) Μέτρα για την παροχή κινητρων προκειμένου να υποστηρίχθούν οι ενέργειες των κρατών μελών όσον αφορά την ένταξη υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι διαμένουν νομίμως στο έδαφός τους μπορούν να θεσπίζονται από το Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει σύμφωνα με την κατάλληλη νομική βάση που προβλέπεται στη Συνθήκη.
- (11) Συνεπεία της μετάβασης σε διαδικασίες συναπόφασης για τη θέσπιση μέτρων του άρθρου 62, παράγραφοι 2 και 3, της Συνθήκης, οι κανονισμοί που απονέμουν εκτελεστικές εξουσίες στο Συμβούλιο όσον αφορά ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες εξέτασης αιτήσεων θεωρήσεων και διενέργειας συνοριακών ελέγχων και επιτήρησης θα πρέπει να τροποποιηθούν προκειμένου να προβλέπουν ότι το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία στις περιπτώσεις αυτές.
- (12) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του Πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, το οποίο έχει προσαρτηθεί στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δε συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης, δε δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπάγεται στην εφαρμογή της.
- (13) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του Πρωτοκόλλου για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας, το οποίο έχει προσαρτηθεί στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τα εν λόγω κράτη μέλη έχουν γνωστοποιήσει ότι επιθυμούν να

συμμετάσχουν στην έκδοση και εφαρμογή της παρούσας απόφασης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Από 1ης Ιανουαρίου 2005 το Συμβούλιο αποφασίζει σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας όταν θεσπίζει μέτρα προβλεπόμενα στο άρθρο 62 παράγραφοι 1, 2, στοιχείο α), και 3 της Συνθήκης.

2. Από 1ης Ιανουαρίου 2005 το Συμβούλιο αποφασίζει σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης όταν θεσπίζει μέτρα προβλεπόμενα στο άρθρο 63 παράγραφοι 2, στοιχείο β), και 3, στοιχείο β) της Συνθήκης.

Άρθρο 2

Το άρθρο 251 της Συνθήκης ισχύει για τις γνώμες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τις οποίες θα λάβει το Συμβούλιο πριν από την 1η Ιανουαρίου 2005 όσον αφορά τις προτάσεις μέτρων ως προς τις οποίες το Συμβούλιο θα αποφασίσει, δυνάμει της παρούσας απόφασης, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης.

Άρθρο 3

1. Στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 789/2001 του Συμβουλίου της 24ης Απριλίου 2001 που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες εξέτασης αιτήσεων θεώρησης⁽²⁾ οι όροι «αποφασίζοντας ομοφώνως» αντικαθίστανται από τους όρους «αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία», με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2005.

2. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 790/2001 του Συμβουλίου της 24ης Απριλίου 2001 που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες διενέργειας συνοριακών ελέγχων και επιτήρησης⁽³⁾ οι όροι «αποφασίζοντας ομοφώνως» αντικαθίστανται από τους όρους «αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία», με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2005.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. VEERMAN

⁽¹⁾ Έγγραφο του Συμβουλίου 13054/04 προσβάσιμο στο <http://register.consilium.eu.int>

⁽²⁾ ΕΕ L 116 της 26.4.2001, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ L 116 της 26.4.2001, σ. 5.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 2004

για τον διορισμό του ειδικού συντονιστή του Συμφώνου Σταθερότητας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη

(2004/928/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη:

Ο ειδικός συντονιστής εκτελεί τα καθήκοντα που προβλέπονται στο σημείο 13 του εγγράφου του Συμφώνου Σταθερότητας της 10ης Ιουνίου 1999.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Άρθρο 3

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1080/2000 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2000, περί υποστηρίξεως στην προσωρινή αποστολή των Ηνωμένων Εθνών για το Κοσσυφοπέδιο (MINOYK), στο γραφείο του Ανωτάτου Εκπροσώπου στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (OHR) και στο Σύμφωνο Σταθερότητας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη (ΣΣ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1α,

Για την επίτευξη του στόχου που αναφέρεται στο άρθρο 2, η θητεία του ειδικού συντονιστή συνίσταται στα εξής:

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 10 Ιουνίου 1999, οι υπουργοί εξωτερικών των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, από κοινού με τους άλλους συμμετέχοντες στο Σύμφωνο Σταθερότητας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη, συμφώνησαν να θεσπίσουν Σύμφωνο Σταθερότητας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη, στο εξής αποκαλούμενο «Σύμφωνο Σταθερότητας».
- (2) Το άρθρο 1α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1080/2000, προβλέπει τον διορισμό του ειδικού συντονιστή του Συμφώνου Σταθερότητας επί τησίας βάσεως.
- (3) Είναι απαραίτητο να καθοριστεί, ταυτόχρονα με το διορισμό, η θητεία του ειδικού συντονιστή. Από την πείρα έχει αποδειχθεί ότι η θητεία που καθορίζεται στην απόφαση 2003/910 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 2003 για το διορισμό του ειδικού συντονιστή του Συμφώνου Σταθερότητας για την Νοτιοανατολική Ευρώπη για το έτος 2004 ⁽²⁾, είναι η αρμόζουσα.
- (4) Είναι σκόπιμο να καθοριστούν σαφώς οι αρμοδιότητες καθώς και οι κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά το συντονισμό και την υποβολή εκθέσεων,

- (α) προώθηση της επίτευξης των στόχων του Συμφώνου Σταθερότητας στις διάφορες χώρες και μεταξύ τους, όπου έχει αποδειχθεί ότι το Σύμφωνο Σταθερότητας προσφέρει προστιθέμενη αξία·
- (β) άσκηση της προεδρίας στην περιφερειακή ομάδα για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη·
- (γ) διατήρηση στενών επαφών με όλους τους συμμετέχοντες και τα κράτη, τις οργανώσεις και τους οργανισμούς που συμβάλλουν στο Σύμφωνο Σταθερότητας καθώς και με τις σχετικές περιφερειακές πρωτοβουλίες και οργανώσεις για να ευνοηθεί η περιφερειακή συνεργασία και να ενισχυθεί η περιφερειακή συμμετοχή·
- (δ) στενή συνεργασία με όλα τα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τα κράτη μέλη της για να προωθηθεί ο ρόλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Σύμφωνο Σταθερότητας βάσει των σημείων 18, 19, και 20 του εγγράφου του Συμφώνου Σταθερότητας και να εξασφαλιστεί η συμπληρωματικότητα μεταξύ των εργασιών του Συμφώνου Σταθερότητας και της διαδικασίας σταθεροποίησης και σύνδεσης·
- (ε) συνάντηση τακτικά και συλλογικά, κατά περίπτωση, με τις προεδρίες των ομάδων εργασίας προκειμένου να εξασφαλιστεί ένας γενικός στρατηγικός συντονισμός καθώς και η γραμματεία της περιφερειακής ομάδας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη και των μέσων της·

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Ο Dr Erhard BUSEK διορίζεται ειδικός συντονιστής του Συμφώνου Σταθερότητας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη.

- (στ) σχεδιασμός, με βάση έναν κατάλογο που έχει συμφωνηθεί εκ των προτέρων και μετά από διαβούλευση με τους συμμετέχοντες στο Σύμφωνο Σταθερότητας, των ενεργειών προτεραιότητας για το Σύμφωνο Σταθερότητας που πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή κατά το έτος 2005 και έλεγχος των μεθόδων εργασίας και των δομών του Συμφώνου Σταθερότητας για να διασφαλιστεί η συνοχή και η αποτελεσματική χρήση των πόρων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 122 της 24.5.2000, σ. 27· Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2098/2003 (ΕΕ L 316 της 29.11.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 342 της 30.12.2003, σ. 51.

Άρθρο 4

Ο ειδικός συντονιστής συνάπτει χρηματοδοτική συμφωνία με την Επιτροπή.

Άρθρο 5

Οι δραστηριότητες του ειδικού συντονιστή συντονίζονται με εκείνες του Γενικού Γραμματέα του Συμβουλίου/Υπατου Εκπροσώπου για την ΚΕΠΠΑ, της προεδρίας του Συμβουλίου και της Επιτροπής, ιδίως στο πλαίσιο της Άτυπης Συμβουλευτικής Επιτροπής. Στον τομέα αυτό, διατηρείται στενή σύνδεση με την προεδρία του Συμβουλίου, την Επιτροπή, τους επικεφαλής αποστολής των κρατών μελών, τους ειδικούς αντιπροσώπους της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθώς και με το γραφείο του Ανωτάτου Εκπροσώπου στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη και με την πολιτική διοίκηση των Ηνωμένων Εθνών στο Κοσσυφοπέδιο.

Άρθρο 6

Ο ειδικός συντονιστής υποβάλλει αναφορά, όπως ενδείκνυται, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή. Συνεχίζει να ενημερώνει τακτικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τις δραστηριότητές του.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2005 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2005.

Έγινε στις Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2004.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
C. VEERMAN

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 2004

για αναπροσαρμογή των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται από την 1η Φεβρουαρίου, την 1η Μαρτίου, την 1η Απριλίου, την 1η Μαΐου και την 1η Ιουνίου 2004 στις αποδοχές των υπαλλήλων, των συμβασιούχων υπαλλήλων και των εκτάκτων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που υπηρετούν σε τρίτες χώρες καθώς και στις αποδοχές ενός τμήματος των υπαλλήλων που παραμένουν στη θέση τους στα δέκα νέα κράτη μέλη για μέγιστη περίοδο δέκα πέντε μηνών μετά την προσχώρηση

(2004/929/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, όπως καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 του Συμβουλίου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 δεύτερο εδάφιο του παραρτήματος Χ,

τη συνθήκη προσχώρησης των δέκα νέων κρατών μελών, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1785/2004 του Συμβουλίου⁽²⁾ καθορίστηκαν, για τελευταία φορά και σύμφωνα με τον παλαιό κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης, κατ'εφαρμογήν του άρθρου 13 πρώτο εδάφιο του παραρτήματος Χ του εν λόγω κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται, από την 1η Ιανουαρίου 2004, στις αποδοχές που καταβάλλονται, στο νόμισμα της χώρας υπηρεσίας, στους υπαλλήλους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που υπηρετούν σε τρίτες χώρες.
- (2) Πρέπει να αναπροσαρμοστούν, σύμφωνα με το άρθρο 13 δεύτερο εδάφιο του παραρτήματος Χ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, από την 1η Φεβρουαρίου, την 1η Μαρτίου, την 1η Απριλίου, την 1η Μαΐου και την 1η Ιουνίου 2004, ορισμένοι από αυτούς τους διορθωτικούς συντελεστές, δεδομένου ότι σύμφωνα με τα στατιστικά δεδο-

μένα που ευρίσκονται στη διάθεση της Επιτροπής, η διακύμανση του κόστους ζωής, υπολογιζόμενη με το διορθωτικό συντελεστή και την αντίστοιχη τιμή συναλλάγματος, απεδείχθη, για ορισμένες τρίτες χώρες, μεγαλύτερη από 5 % από τον τελευταίο προσδιορισμό τους ή την τελευταία αναπροσαρμογή τους,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Με έναρξη ισχύος την 1η Φεβρουαρίου, την 1η Μαρτίου, την 1η Απριλίου, την 1η Μαΐου και την 1η Ιουνίου 2004, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων που υπηρετούν σε τρίτες χώρες καθώς και στις αποδοχές ενός τμήματος των υπαλλήλων που παραμένουν στη θέση τους στα δέκα νέα κράτη μέλη για μέγιστη περίοδο δέκα πέντε μηνών μετά την προσχώρηση, οι οποίες καταβάλλονται στο νόμισμα της χώρας υπηρεσίας, προσαρμόζονται όπως ορίζει το παράρτημα.

Οι τιμές συναλλάγματος που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό αυτών των αποδοχών καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού και αντιστοιχούν στην ημερομηνία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή

Benita FERRERO-WALDNER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 857/2004 (ΕΕ L 161 της 30.4.2004, σ. 11).

⁽²⁾ ΕΕ L 317 της 16.10.2004, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τόπος διορισμού	Διορθωτικοί συντελεστές Φεβρουάριος 2004
Δομινικανή Δημοκρατία	33,1
Σουρινάμ	49,3
Ζιμπάμπουε	31,9

Τόπος διορισμού	Διορθωτικοί συντελεστές Μάρτιος 2004
Δομινικανή Δημοκρατία	38,9
Ζιμπάμπουε	33,5

Τόπος διορισμού	Διορθωτικοί συντελεστές Απρίλιος 2004
Δομινικανή Δημοκρατία	43,8
Σιέρα Λεόνε	65,6
Ζιμπάμπουε	38,7

Τόπος διορισμού	Διορθωτικοί συντελεστές Μάιος 2004
Γεωργία	87,4
Μαλάουι	71,6
Δομινικανή Δημοκρατία	48,6
Ζιμπάμπουε	42,9

Τόπος διορισμού	Διορθωτικοί συντελεστές Ιούνιος 2004
Καζακστάν	94,0
Δομινικανή Δημοκρατία	46,4
Σιέρα Λεόνε	71,0
Ζιμπάμπουε	44,7

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου 2004

για τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας σε δράσεις που σχεδιάζονται από κράτη μέλη για την εφαρμογή προγραμμάτων ελέγχου, επιθεώρησης και επιτήρησης κατά το 2004 (δεύτερη δόση)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 5310]

(2004/930/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 2004/465/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή στα προγράμματα ελέγχου της αλιείας των κρατών μελών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα κράτη μέλη διαβίβασαν στην Επιτροπή τα προγράμματα ελέγχου της αλιείας τους για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2004 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004, μαζί με τις αιτήσεις για κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή στις δαπάνες που αφορούν την εκτέλεση των προγραμμάτων αυτών.
- (2) Οι αιτήσεις που αφορούν δράσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 της απόφασης 2004/465/ΕΚ μπορούν να είναι επιλέξιμες για κοινοτική χρηματοδότηση.
- (3) Ενδείκνυται ο καθορισμός των ανωτάτων ποσών της κοινοτικής συμμετοχής στις επιλέξιμες δαπάνες για το 2004 για κάθε ενίσχυση κράτους μέλους που χορηγείται για δράσεις που περιλαμβάνονται στο άρθρο 4 της απόφασης 2004/465/ΕΚ, του ποσοστού της κοινοτικής συμμετοχής για τις εν λόγω δράσεις, καθώς και των όρων βάσει των οποίων επιστρέφονται οι εθνικές δαπάνες από την Κοινότητα.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 8 της απόφασης 2004/465/ΕΚ, τα κράτη μέλη πρέπει να αναλάβουν υποχρεώσεις δαπανών εντός περιόδου 12 μηνών από τη λήξη του έτους κατά το οποίο τους κοινοποιήθηκε η παρούσα απόφαση. Πρέπει επίσης να συμμορφούνται προς τη διάταξη της εν λόγω απόφασης όσον αφορά την έναρξη των έργων τους και την υποβολή αιτήσεων επιστροφής δαπανών.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας,

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Η παρούσα απόφαση ορίζει το ποσό της κοινοτικής χρηματοδοτικής συμμετοχής για κάθε κράτος μέλος, το ποσοστό της κοινοτικής χρηματοδοτικής συμμετοχής καθώς και τους όρους βάσει των οποίων είναι δυνατή η συμμετοχή σε δαπάνες που αναφέρονται στο άρθρο 4 της απόφασης 2004/465/ΕΚ.

Άρθρο 2

Ηλεκτρονικές συσκευές εντοπισμού στίγματος

1. Οι δαπάνες που αφορούν την αγορά και τον εξοπλισμό αλιευτικών σκαφών με ηλεκτρονικές συσκευές εντοπισμού του στίγματος, οι οποίες καθιστούν δυνατή την τηλεπαρακολούθηση των σκαφών από κέντρο παρακολούθησης της αλιείας μέσω συστήματος παρακολούθησης σκαφών (ΣΠΣ), είναι επιλέξιμες για μέγιστη χρηματοδοτική συμμετοχή 4 500 ευρώ ανά σκάφος εντός των ορίων που καθορίζονται στο παράρτημα Ι.

2. Εντός του ορίου των 4 500 ευρώ που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή για τα πρώτα 1 500 ευρώ επιλέξιμων δαπανών ανέρχεται σε ποσοστό 100 %.

3. Η κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή για επιλέξιμες δαπάνες που περιλαμβάνονται μεταξύ 1 500 και 4 500 ευρώ ανά σκάφος, ανέρχεται σε ποσοστό 50 % κατ' ανώτατο όριο των εν λόγω δαπανών.

4. Οι ηλεκτρονικές συσκευές εντοπισμού του στίγματος θα πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις που ορίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2244/2003 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2003, για τη θέσπιση λεπτομερών διατάξεων όσον αφορά δορυφορικά συστήματα παρακολούθησης σκαφών⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 157 της 30.4.2004, σ. 114· διορθωτικό στην ΕΕ L 195 της 2.6.2004, σ. 36.

⁽²⁾ ΕΕ L 333 της 20.12.2003, σ. 17.

Άρθρο 3

Νέες τεχνολογίες και δίκτυα πληροφορικής

Οι δαπάνες που πραγματοποιούνται για την αγορά, εγκατάσταση και τεχνική υποστήριξη τεχνολογίας ηλεκτρονικών υπολογιστών και τη δημιουργία δικτύων πληροφορικής προκειμένου να είναι δυνατή η αποτελεσματική και ασφαλής ανταλλαγή δεδομένων στο πλαίσιο της παρακολούθησης, του ελέγχου και της επιτήρησης των αλιευτικών δραστηριοτήτων, είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική συμμετοχή σε ποσοστό 50 % των επιλέξιμων δαπανών εντός των ορίων που καθορίζονται στο παράρτημα II. Ωστόσο, οι επενδύσεις που αφορούν το σταθμό στη νήσο Kerguelen για τη λήψη και επεξεργασία δορυφορικών δεδομένων ραντάρ είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική συμμετοχή σε ποσοστό 40 % των επιλέξιμων δαπανών εντός των ορίων που καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 4

Πιλοτικά έργα στον τομέα των νέων τεχνολογιών

1. Οι δαπάνες που πραγματοποιούνται σε πιλοτικά έργα που αφορούν την εφαρμογή νέων τεχνολογιών για τη βελτίωση της παρακολούθησης αλιευτικών δραστηριοτήτων είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική συμμετοχή σε ποσοστό 50 % των επιλέξιμων δαπανών εντός των ορίων που καθορίζονται στο παράρτημα III.

2. Τα πιλοτικά έργα θα πρέπει να πληρούν τους όρους που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1461/2003 της Επιτροπής, της 18ης Αυγούστου 2003, για τη θέσπιση όρων για πιλοτικά έργα για την ηλεκτρονική διαβίβαση πληροφοριών σχετικά με τις αλιευτικές δραστηριότητες και για την τηλεανίχνευση⁽¹⁾.

Άρθρο 5

Κατάρτιση

Οι δαπάνες που πραγματοποιούνται για την κατάρτιση και την ανταλλαγή προγραμμάτων δημοσίων υπαλλήλων που είναι επιφορτισμένοι με καθήκοντα παρακολούθησης, ελέγχου και επιτήρησης στον τομέα της αλιείας, είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική συμμετοχή σε ποσοστό 50 % των επιλέξιμων δαπανών εντός των ορίων που καθορίζονται στο παράρτημα IV.

Άρθρο 6

Πιλοτικά συστήματα επιθεώρησης και παρατηρητών

1. Οι δαπάνες που πραγματοποιούνται για πιλοτικά συστήματα επιθεώρησης και παρατηρητών είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική συμμετοχή σε ποσοστό 50 % των επιλέξιμων δαπανών εντός των ορίων που καθορίζονται στο παράρτημα V.

2. Τα έργα αυτά θα πρέπει να πληρούν, ιδίως, τους όρους που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 812/2004 του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση μέτρων σχετικά με παρεμπόδιση αλιεύματα κητοειδών κατά την αλιεία και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/98⁽²⁾.

Άρθρο 7

Εκτίμηση των δαπανών

Οι δαπάνες που πραγματοποιούνται για την εφαρμογή συστήματος για την εκτίμηση των δαπανών που αφορούν τον έλεγχο της κοινής αλιευτικής πολιτικής είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική συμμετοχή σε ποσοστό 50 % των επιλέξιμων δαπανών εντός των ορίων που καθορίζονται στο παράρτημα VI.

Άρθρο 8

Σεμινάρια και μέσα ενημέρωσης

Οι δαπάνες που πραγματοποιούνται για πρωτοβουλίες που περιλαμβάνουν τη διοργάνωση σεμιναρίων και τη δημιουργία μέσων ενημέρωσης με στόχο την αύξηση της ευαισθητοποίησης των αλιέων και άλλων παραγόντων, όπως είναι οι επιθεωρητές, οι εισαγγελείς και οι δικαστές, καθώς επίσης και του κοινού γενικά σχετικά με την ανάγκη καταπολέμησης της ανεύθυνης και παράνομης αλιείας και για την εφαρμογή των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής, είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική συμμετοχή σε ποσοστό 75 % των επιλέξιμων δαπανών εντός των ορίων που καθορίζονται στο παράρτημα VII.

Άρθρο 9

Περιπολικά πλοία και αεροσκάφη για τον έλεγχο της αλιείας

Οι δαπάνες που αφορούν την αγορά και τον εκσυγχρονισμό πλοίων και αεροσκαφών που χρησιμοποιούνται για την επιθεώρηση και επιτήρηση αλιευτικών δραστηριοτήτων από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών είναι επιλέξιμες, εντός των ορίων που καθορίζονται στο παράρτημα VIII, για χρηματοδοτική συμμετοχή σε ποσοστό:

- 50 % των επιλέξιμων δαπανών που πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη που εντάχθηκαν στην Κοινότητα την 1η Μαΐου 2004,
- 25 % των επιλέξιμων δαπανών που πραγματοποιούνται από άλλα κράτη μέλη.

Άρθρο 10

Αιτήσεις επιστροφής δαπανών

Οι αιτήσεις για την επιστροφή δαπανών και για την πληρωμή προκαταβολών πρέπει να πληρούν τις διατάξεις των άρθρων 12, 13 και του παραρτήματος I μέρος Γ της απόφασης 465/2004/ΕΚ.

Άρθρο 11

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή

Joe BORG

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 208 της 19.8.2003, σ. 14.

⁽²⁾ ΕΕ L 150 της 30.4.2004, σ. 12.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ηλεκτρονικές συσκευές εντοπισμού στίγματος

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Προγραμματισμός δαπανών στο εθνικό πρόγραμμα ελέγχου αλιείας	Κοινοτική συμμετοχή
Βέλγιο	0	0
Τσεχική Δημοκρατία	0	0
Δανία	0	0
Γερμανία	0	0
Εσθονία	0	0
Ελλάδα	0	0
Ισπανία	0	0
Γαλλία	0	0
Ιρλανδία	0	0
Ιταλία	0	0
Κύπρος	0	0
Λεττονία	0	0
Λιθουανία	0	0
Λουξεμβούργο	0	0
Ουγγαρία	0	0
Μάλτα	0	0
Κάτω Χώρες	0	0
Αυστρία	0	0
Πολωνία	585 000	468 000
Πορτογαλία	0	0
Σλοβενία	0	0
Σλοβακία	0	0
Φινλανδία	0	0
Σουηδία	0	0
Ηνωμένο Βασίλειο	0	0
Σύνολο	585 000	468 000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Νέες τεχνολογίες και δίκτυα πληροφορικής

(EUR)

Κράτος μέλος	Προγραμματισμός δαπανών στο εθνικό πρόγραμμα ελέγχου αλιείας	Κοινοτική συμμετοχή
Βέλγιο	0	0
Τσεχική Δημοκρατία	0	0
Δανία	271 000	135 500
Γερμανία	235 000	117 500
Εσθονία	0	0
Ελλάδα	0	0
Ισπανία	0	0
Γαλλία	1 800 000	750 000
Ιρλανδία	2 000 000	1 000 000
Ιταλία	1 755 953	877 977
Κύπρος	0	0
Λεττονία	0	0
Λιθουανία	110 000	55 000
Λουξεμβούργο	0	0
Ουγγαρία	0	0
Μάλτα	96 763	48 381
Κάτω Χώρες	310 325	155 163
Αυστρία	0	0
Πολωνία	0	0
Πορτογαλία	2 291 616	1 145 808
Σλοβενία	0	0
Σλοβακία	0	0
Φινλανδία	545 000	272 500
Σουηδία	87 430	43 715
Ηνωμένο Βασίλειο	179 134	89 567
Σύνολο	9 682 221	4 691 111

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Πιλοτικά έργα στον τομέα των νέων τεχνολογιών

(EUR)

Κράτος μέλος	Προγραμματισμός δαπανών στο εθνικό πρόγραμμα ελέγχου αλιείας	Κοινοτική συμμετοχή
Βέλγιο	0	0
Τσεχική Δημοκρατία	0	0
Δανία	0	0
Γερμανία	0	0
Εσθονία	0	0
Ελλάδα	200 000	100 000
Ισπανία	0	0
Γαλλία	0	0
Ιρλανδία	0	0
Ιταλία	0	0
Κύπρος	0	0
Λεττονία	0	0
Λιθουανία	0	0
Λουξεμβούργο	0	0
Ουγγαρία	0	0
Μάλτα	0	0
Κάτω Χώρες	0	0
Αυστρία	0	0
Πολωνία	0	0
Πορτογαλία	586 000	293 000
Σλοβενία	0	0
Σλοβακία	0	0
Φινλανδία	0	0
Σουηδία	0	0
Ηνωμένο Βασίλειο	0	0
Σύνολο	786 000	393 000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κατάρτιση

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Προγραμματισμός δαπανών στο εθνικό πρόγραμμα ελέγχου αλιείας	Κοινοτική συμμετοχή
Βέλγιο	5 000	2 500
Τσεχική Δημοκρατία	0	0
Δανία	56 500	28 250
Γερμανία	52 500	26 250
Εσθονία	9 590	4 795
Ελλάδα	0	0
Ισπανία	183 703	91 852
Γαλλία	130 000	65 000
Ιρλανδία	0	0
Ιταλία	1 270 816	635 408
Κύπρος	20 000	10 000
Λεττονία	0	0
Λιθουανία	20 000	10 000
Λουξεμβούργο	0	0
Ουγγαρία	0	0
Μάλτα	600 901	300 451
Κάτω Χώρες	139 674	69 837
Αυστρία	0	0
Πολωνία	0	0
Πορτογαλία	102 967	51 484
Σλοβενία	0	0
Σλοβακία	0	0
Φινλανδία	30 000	15 000
Σουηδία	132 790	66 395
Ηνωμένο Βασίλειο	175 512	87 756
Σύνολο	2 929 953	1 464 978

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Πιλοτικά συστήματα επιθεώρησης και παρατηρητών

(EUR)

Κράτος μέλος	Προγραμματισμός δαπανών στο εθνικό πρόγραμμα ελέγχου αλιείας	Κοινοτική συμμετοχή
Βέλγιο	0	0
Τσεχική Δημοκρατία	0	0
Δανία	0	0
Γερμανία	0	0
Εσθονία	0	0
Ελλάδα	0	0
Ισπανία	0	0
Γαλλία	0	0
Ιρλανδία	0	0
Ιταλία	0	0
Κύπρος	0	0
Λεττονία	0	0
Λιθουανία	0	0
Λουξεμβούργο	0	0
Ουγγαρία	0	0
Μάλτα	0	0
Κάτω Χώρες	0	0
Αυστρία	0	0
Πολωνία	0	0
Πορτογαλία	94 910	47 455
Σλοβενία	0	0
Σλοβακία	0	0
Φινλανδία	0	0
Σουηδία	474 400	237 200
Ηνωμένο Βασίλειο	0	0
Σύνολο	569 310	284 655

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Εκτίμηση δαπανών

(EUR)

Κράτος μέλος	Προγραμματισμός δαπανών στο εθνικό πρόγραμμα ελέγχου αλιείας	Κοινοτική συμμετοχή
Βέλγιο	0	0
Τσεχική Δημοκρατία	0	0
Δανία	0	0
Γερμανία	0	0
Εσθονία	0	0
Ελλάδα	0	0
Ισπανία	0	0
Γαλλία	0	0
Ιρλανδία	0	0
Ιταλία	0	0
Κύπρος	0	0
Λεττονία	0	0
Λιθουανία	0	0
Λουξεμβούργο	0	0
Ουγγαρία	0	0
Μάλτα	0	0
Κάτω Χώρες	0	0
Αυστρία	0	0
Πολωνία	0	0
Πορτογαλία	50 000	25 000
Σλοβενία	0	0
Σλοβακία	0	0
Φινλανδία	0	0
Σουηδία	0	0
Ηνωμένο Βασίλειο	0	0
Σύνολο	50 000	25 000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Σεμινάρια και μέσα ενημέρωσης

(EUR)

Κράτος μέλος	Προγραμματισμός δαπανών στο εθνικό πρόγραμμα ελέγχου αλιείας	Κοινοτική συμμετοχή
Βέλγιο	0	0
Τσεχική Δημοκρατία	0	0
Δανία	0	0
Γερμανία	0	0
Εσθονία	0	0
Ελλάδα	200 000	150 000
Ισπανία	6 000	4 500
Γαλλία	0	0
Ιρλανδία	0	0
Ιταλία	0	0
Κύπρος	30 000	22 500
Λεττονία	0	0
Λιθουανία	10 000	7 500
Λουξεμβούργο	0	0
Ουγγαρία	0	0
Μάλτα	0	0
Κάτω Χώρες	0	0
Αυστρία	0	0
Πολωνία	0	0
Πορτογαλία	0	0
Σλοβενία	0	0
Σλοβακία	0	0
Φινλανδία	0	0
Σουηδία	230 000	172 500
Ηνωμένο Βασίλειο	0	0
Σύνολο	476 000	357 000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Περιπολικά πλοία και αεροσκάφη

(EUR)

Κράτος μέλος	Προγραμματισμός δαπανών στο εθνικό πρόγραμμα ελέγχου αλιείας	Κοινοτική συμμετοχή
Βέλγιο	0	0
Τσεχική Δημοκρατία	0	0
Δανία	0	0
Γερμανία	77 798	19 449
Εσθονία	0	0
Ελλάδα	1 050 000	262 500
Ισπανία	22 238 597	5 559 649
Γαλλία	0	0
Ιρλανδία	1 000 000	250 000
Ιταλία	0	0
Κύπρος	1 400 000	700 000
Λεττονία	0	0
Λιθουανία	0	0
Λουξεμβούργο	0	0
Ουγγαρία	0	0
Μάλτα	600 000	300 000
Κάτω Χώρες	0	0
Αυστρία	0	0
Πολωνία	0	0
Πορτογαλία	4 630 000	1 157 500
Σλοβενία	0	0
Σλοβακία	0	0
Φινλανδία	105 000	26 250
Σουηδία	5 700 000	1 425 000
Ηνωμένο Βασίλειο	13 758 956	3 439 739
Σύνολο	50 560 351	13 140 087

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΑΠΟΦΑΣΗ ΕΥΡΟΛ ΚΙΝΣΑΣΑ/1/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

της 9ης Δεκεμβρίου 2004

σχετικά με το διορισμό του Αρχηγού Αποστολής της Αστυνομικής Αποστολής ΕΥΡΟΛ «Κινσάσα» της ΕΕ στην Κινσάσα (ΛΔΚ)

(2004/931/ΚΕΠΠΑ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 25, παράγραφος 3,

Ο κ. Adílio CUSTÓDIO διορίζεται Αρχηγός Αποστολής της Αστυνομικής Αποστολής της ΕΕ στην Κινσάσα (ΛΔΚ), όσον αφορά την Ενιαία Αστυνομική Μονάδα (IPU) (ΕΥΡΟΛ Κινσάσα), από την ημέρα που θα λειτουργήσει η Αποστολή. Μέχρι εκείνη την ημερομηνία, ενεργεί ως Αρχηγός της Ομάδας Σχεδιασμού.

την κοινή δράση 2004/847/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 9ης Δεκεμβρίου 2004, για την έναρξη της Αστυνομικής Αποστολής της ΕΕ στην Κινσάσα (ΛΔΚ) ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 5 και 8,

Άρθρο 2

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της έκδοσής της.

(1) Τα άρθρα 5 και 8 της κοινής δράσης 2004/847/ΚΕΠΠΑ προβλέπει ότι το Συμβούλιο εξουσιοδοτεί την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας να λαμβάνει τις συναφείς αποφάσεις σύμφωνα με το άρθρο 25 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, συμπεριλαμβανομένης της αρμοδιότητας να διορίζει, κατόπιν προτάσεως του Γενικού Γραμματέα/Υπατου Εκπροσώπου, τον Αρχηγό Αποστολής.

Εφαρμόζεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2005.

(2) Ο Γενικός Γραμματέας/Υπατος Εκπρόσωπος πρότεινε το διορισμό του κ. Adílio CUSTÓDIO,

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 9 Δεκεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας

Ο Πρόεδρος

A. HAMER

⁽¹⁾ ΕΕ L 367 της 14.12.2004, σ. 30.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στο διορθωτικό στην απόφαση 2004/410/ΕΚ της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 2004, σχετικά με τους ειδικούς υγειονομικούς όρους εισαγωγής ορισμένων ζώων από Σαιν Πιερ και Μικελόν και την τροποποίηση της απόφασης 79/542/ΕΚ του Συμβουλίου

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 208 της 10ης Ιουνίου 2004)

Στη σελίδα 32, στο προοίμιο, στο δεύτερο εδάφιο:

αντί: «...κατά την εισαγωγή ζώων του βοείου και χοιρείου είδους και νωπών κρεάτων προέλευσης τρίτων χωρών...»

διάβαζε: «...κατά την εισαγωγή ζώων του βοείου, χοιρείου, προβάιου και αιγείου είδους νωπών κρεάτων ή προϊόντων με βάση το κρέας προέλευσης τρίτων χωρών...».

Στη σελίδα 35, μετά τον πίνακα προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Ειδικοί όροι (βλέπε υποσημειώσεις σε κάθε πιστοποιητικό):

“Τ”: περιοχή στην οποία η εμφάνιση ΣΕΒ σε εντόπια βοοειδή έχει εκτιμηθεί ως άκρως απίθανη, για τους σκοπούς της εξαγωγής προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ζώων πιστοποιημένων σύμφωνα με τα υπόδειγμα πιστοποιητικών BOV-X και BOV-Y.

“II”: περιοχή αναγνωρισμένη ως επίσημα απαλλαγμένη από φυματίωση για σκοπούς εξαγωγής προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ζώων πιστοποιημένων σύμφωνα με το υπόδειγμα πιστοποιητικού BOV-X.

“III”: περιοχή αναγνωρισμένη ως επίσημα απαλλαγμένη από βρουκέλλωση για σκοπούς εξαγωγής προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ζώων πιστοποιημένων σύμφωνα με το υπόδειγμα πιστοποιητικού BOV-X.

“IVa”: περιοχή αναγνωρισμένη ως επίσημα απαλλαγμένη από ενζωτική λεύκωση των βοοειδών (EBL) για σκοπούς εξαγωγής προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ζώων πιστοποιημένων σύμφωνα με το υπόδειγμα πιστοποιητικού BOV-X.

“IVb”: περιοχή με εγκεκριμένες εκμεταλλεύσεις που έχουν αναγνωριστεί ως επίσημα απαλλαγμένες από ενζωτική λεύκωση των βοοειδών (EBL) για σκοπούς εξαγωγής προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ζώων πιστοποιημένων σύμφωνα με το υπόδειγμα πιστοποιητικού BOV-X.

“V”: περιοχή αναγνωρισμένη ως επίσημα απαλλαγμένη από βρουκέλλωση για σκοπούς εξαγωγής προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ζώων πιστοποιημένων σύμφωνα με το υπόδειγμα πιστοποιητικού OVI-X.

“VI”: Γεωγραφικοί περιορισμοί:

“VII”: περιοχή αναγνωρισμένη ως επίσημα απαλλαγμένη από φυματίωση για σκοπούς εξαγωγής προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ζώων πιστοποιημένων σύμφωνα με το υπόδειγμα πιστοποιητικού RUM.

“VIII”: περιοχή αναγνωρισμένη ως επίσημα απαλλαγμένη από βρουκέλλωση για σκοπούς εξαγωγής προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ζώων πιστοποιημένων σύμφωνα με το υπόδειγμα πιστοποιητικού RUM.

“IX”: περιοχή αναγνωρισμένη ως επίσημα απαλλαγμένη από τη νόσο του Aujeszky για σκοπούς εξαγωγής προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ζώων πιστοποιημένων σύμφωνα με το υπόδειγμα πιστοποιητικού POR-X.»

Στη σελίδα 37, στο σημείο 10.3:

αντί: «...εκμετάλλευση/εγκατάσταση:»

διάβαζε: «...εκμετάλλευση/εγκατάσταση (5):...».

Στη σελίδα 42, στο παράρτημα IV, στο μέρος 4 προστίθεται ο ακόλουθος τίτλος:

«Είδη ζώων».

Διορθωτικό στο διορθωτικό στην απόφαση 2004/407/EK της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2004, για μεταβατικούς κανόνες υγιεινής και πιστοποίησης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την εισαγωγή φωτογραφικής ζελατίνης από τρίτες χώρες

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 208 της 10ης Ιουνίου 2004)

Στη σελίδα 9, στην αιτιολογική σκέψη 1:

αντί: «...και εξάλειψης ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών ⁽¹⁾,...»

διάβαζε: «...και εξάλειψης ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών ⁽²⁾,...».

Στη σελίδα 9, στην αιτιολογική σκέψη 3:

αντί: «...και τη διαμετακόμιση ορισμένων προϊόντων από τρίτες χώρες ⁽²⁾,...»

διάβαζε: «...και τη διαμετακόμιση ορισμένων προϊόντων από τρίτες χώρες ⁽³⁾,...».

Στη σελίδα 9, στις υποσημειώσεις:

— Η δεύτερη αναφορά της υποσημείωσης 1 διαγράφεται.

— Προστίθεται η ακόλουθη υποσημείωση 3:

« ⁽³⁾ ΕΕ L 117 της 13.5.2003, σ. 19.»

Στη σελίδα 10, στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ):

αντί: «...κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 259/93 σχετικά με την παρακολούθηση...»

διάβαζε: «...κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 259/93 του Συμβουλίου, της 1ης Φεβρουαρίου 1993, σχετικά με την παρακολούθηση ...».

Στη σελίδα 10, στις υποσημειώσεις:

— Η υποσημείωση 1 διαγράφεται.

— Στην υποσημείωση 2:

αντί: «⁽²⁾ ΕΕ L 332...»

διάβαζε: «⁽¹⁾ ΕΕ L 332...».

— Στην υποσημείωση 3:

αντί: «⁽³⁾ ΕΕ L 182...»

διάβαζε: «⁽²⁾ ΕΕ L 182...».

— Στην υποσημείωση 4:

αντί: «⁽⁴⁾ ΕΕ L 30...»

διάβαζε: «⁽³⁾ ΕΕ L 30...».

— Προστίθεται η ακόλουθη υποσημείωση 4:

« ⁽⁴⁾ ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 9· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 2003.»